

**PUBLICADO: 12-28-12
(REV. A)**

También incluye los siguientes manuales: AF0409CXX Manual de la bomba 97999-1494), 641523 Palanca de control (97999-230), S-636 Información general manual (PN 97999-636).

4 1/4" MOTOR DE AIRE
9:1 RELACIÓN
4" RECORRIDO

WP0409C8XXXXXXXXX
Paquete de bomba de lavado



**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR,
UTILIZAR O REPARAR ESTE EQUIPO.**

Es responsabilidad del empleador poner esta información en manos del operador. Conservar para consultas futuras.

EQUIPOS DE MANTENIMIENTO

- Utilice solo repuestos ARO® originales para garantizar una presión nominal compatible y una mayor vida útil.
- **637489** para la reparación de la sección del motor de aire.
- **K1875CXXXXXX** para la reparación del extremo inferior de la bomba.
- **637033** para la reparación de la palanca de control.

TABLA DE DESCRIPCIÓN DEL MODELO

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
<u>Paquete</u> WP: Bomba de lavado	
<u>Tamaño del motor de aire</u> 4 - 4 1/4"	
<u>Relación de la bomba</u> 9 - 9:1	
<u>Clase de verificación/materiales húmedos</u> C - Dos bolas, serie 300/acero inoxidable CF8M	
<u>Idoneidad del contenedor</u> 8 - Montaje remoto con entrada opcional	
<u>Opciones del extremo inferior de la bomba</u> Consulte el manual del operador del modelo de bomba	
<u>Ensamble de arrastre</u> 00- Ninguna	
<u>Opción de paquete</u> 0 - Ninguna 1 - Regulador de válvula de bola integrada en la bomba	

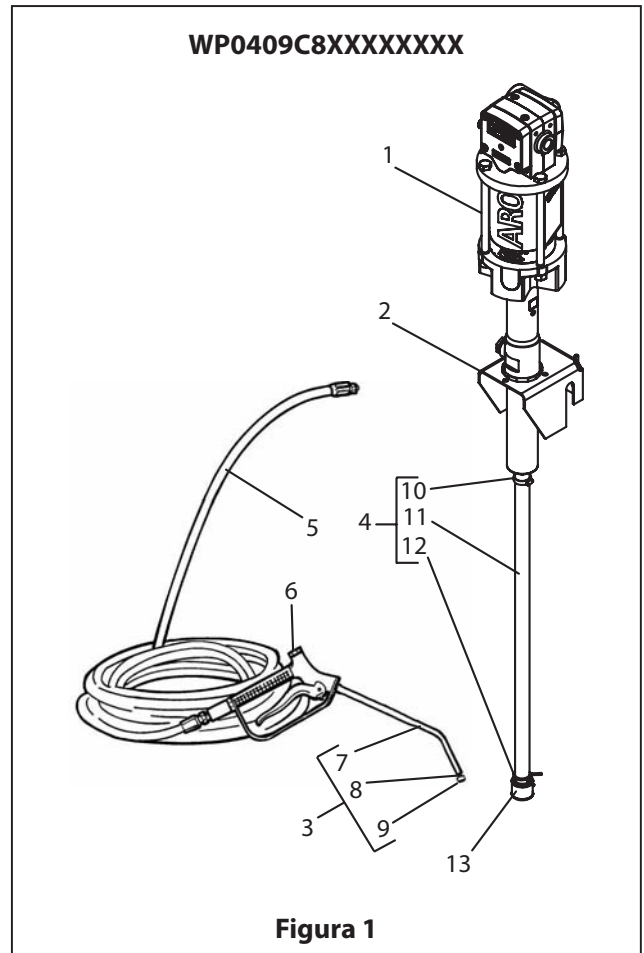


Figura 1

Elemento	Descripción	N.º de pieza
1	Ensamble de la bomba básica	AF0409C8XXXXX
2	Ensamble del soporte de la bomba (tapón de 2")	61113
3	Ensamble del tubo doblado (incluye 7, 8 y 9)	61133
4	Ensamble del tubo de succión (incluye 10, 11, 12 y 13)	61139-1
5	Ensamble de la manguera (3/8 i.d 2 tela)	622427-40
6	Ensamble de la palanca de control	641523
7	Tubo doblado	76821
8	Tapa de la boquilla	76330
9	Punta del pulverizador	TP6250-18
10	Abrazadera de manguera	76315
11	Tubo	92249-26
12	Abrazadera de manguera	76315
13	Ensamble de la pantalla	61138

DESCRIPCIÓN GENERAL

La bomba de lavado modelo WP0409C8XXXXXXX de ARO ha sido diseñada para la limpieza de trabajo pesado con detergentes, cáusticos y limpiadores de tipo de ácido diluido. La sección de la bomba de doble efecto, de relación 9:1, está separada del motor de aire para evitar que la solución de limpieza entre en contacto con el motor de aire y lo dañe. Todas las piezas de metal en la sección de bombeo están fabricadas con acero inoxidable 316 o monel "K", el embalaje y las juntas tóricas están fabricadas con nitrilo, y las copias del embalaje y las porciones del pistón de material están fabricadas con resinas acetilicas.

Los embalajes, las juntas tóricas, y los pistones de material de PTFE virgen y las copias del embalaje de teflón relleno de vidrio están disponibles a pedido especial. El motor de aire de 4-1/4 pulgadas es del tipo de reciprocidad de doble efecto. La válvula en el motor de aire usa válvulas de tipo "D" y es mecánica con asistencia neumática. La bomba de lavado WP0409C8XXXXXXX puede montarse directamente en el tapón de dos pulgadas de un tambor estándar de 55 galones o, si se utiliza el soporte de montaje 61113, la bomba puede montarse en la pared o en un tambor de cabezal abierto de 55 galones.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Engrase la sección de ensamble de la bomba inferior dejando caer aceite para engranajes SAE 90 en los dos orificios marcados como "aceitar diariamente".
2. Llene el contenedor de la solución de limpieza con agua limpia.
3. Conecte la línea de suministro de aire al lubricador de la línea de aire.
4. Abra el ensamble de la palanca de control (6) apretando el disparador hasta que salga agua de la punta de pulverización.
5. Ajuste el engrasador de la línea de aire a aproximadamente 1 gota cada 2 minutos girando el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para un menor flujo.
6. Cierre la palanca de control.
7. Agregue la cantidad adecuada de solución de limpieza al contenedor de la solución de limpieza. Inserte el ensamble del tubo doblado (3) en la solución de limpieza y abra el ensamble de la palanca de control. Continúe manteniendo la palanca de control abierta hasta que la pulverización del ensamble de tubo doblado (3) se haya mezclado completamente con la solución de limpieza.

NOTA:

- La mayoría de las soluciones de limpieza funcionan con mayor eficiencia en agua tibia
 - Los detergentes en polvo se mezclan más fácilmente si primero son disueltos en un contenedor con agua caliente.
 - Consulte las recomendaciones químicas del fabricante para la mezcla y concentración adecuada
8. La línea de suministro de aire debe desconectarse cuando el ensamble de la bomba de lavado no está funcionando.

PRECAUCIÓN: No permita que el motor de aire funcione después de haber vaciado del contenedor de la solución.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Use las instrucciones de limpieza provistas por el proveedor de sustancias químicas de limpieza. Instrucciones de limpieza general para detergentes y cáusticos: (en el evento de que las instrucciones de limpieza no hayan sido suministradas por el proveedor de sustancias químicas).

1. Solución de limpieza ligera y rápida para el objeto limpiado.
2. Permita que la solución de limpieza permanezca en el objeto durante dos o tres minutos.
3. Desde abajo hacia arriba, limpie el objeto con una solución de limpieza sosteniendo la punta del pulverizador a una distancia de entre 6 y 8 pulgadas respecto del objeto y a aproximadamente 45°. El ángulo de 45° producirá un efecto de cincel para una mejor limpieza.

4. Enjuague completamente el objeto con agua limpia de arriba hacia abajo.

Instrucciones de limpieza general para blanqueamiento de aluminio: (si no son provistas por el proveedor de sustancias químicas).

1. Aplique blanqueador de aluminio en un área de aproximadamente 100 pies cuadrados (cerca de 3 paneles de semirr-molque) de abajo hacia arriba.
2. Deje remojar la solución blanqueadora hasta que se forme una espuma ligera en el aluminio.
3. Enjuague completamente con agua limpia de arriba hacia abajo.

PRECAUCIÓN: La solución blanqueadora creará vidrio y quemará el aluminio si se lo deja en remojo después de que se produzca la espuma ligera.

MAINTENANCE

La bomba básica consta de dos componentes principales: 1. Motor de aire, 2. Extremo inferior de la bomba. El motor de aire está conectado al extremo inferior de la bomba por un tubo separador; esto permite el acceso para lubricar el prensaestopas superior en el extremo de la bomba inferior y prevenir la contaminación del motor de aire a causa del desgaste normal y de fugas ocasionales a través del prensaestopas de material. El motor de aire es desmontable y debe obtener mantenimiento de manera separada. Consulte el manual del motor de aire para mantenimiento y piezas.

- Purgue periódicamente todo el sistema de la bomba con un solvente que sea compatible con el material que se bombea.
- Inspeccione y reemplace (si es necesario) periódicamente el ensamble de la pantalla (13) en la parte inferior del ensamble del tubo de succión (4).
- El desmontaje debería realizarse en un banco de taller limpio con paños limpios para mantener los componentes limpios.
- Si se necesitan repuestos, consulte los dibujos que contienen las piezas para su identificación.
- Antes de montar, lubrique las piezas que lo requieran. Cuando ensamble las juntas tóricas o las piezas adyacentes a las juntas tóricas, tenga cuidado para evitar daños a las juntas tóricas y a las superficies acanaladas de las juntas tóricas.

☐ **Para obtener más información sobre el DESMONTAJE DE LA BOMBA, el REENSAMBLADO, ESPECIFICACIONES DE LA BOMBA, consulte el manual del operador AF0409CXXXXXX-XX-X (pn 97999-1494).**

☐ **Para obtener más información sobre el EXTREMO INFERIOR DE LA BOMBA, consulte el Manual del operador 1875CXXXXXXX (pn 97999-1583).**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sin material (bomba atascada).

- Punta de pulverización obstruida (9). Quite la punta del pulverizador y límpiela.
- Ensamble de la manguera obstruida (5). Quite la palanca de control y haga funcionar la bomba hasta que la línea esté limpia.
- Ensamble de la palanca de control obstruida (6). Desmonte y límpiela.

Sin material (la bomba funciona continuamente).

- Suministro de material vacío. Desconecte el aire. Reponga el suministro de material. Conecte el aire. Abra el ensamble de la palanca de control (6) hasta que la bomba sea cebada.
- Tubo de succión inferior dañado (4). Reemplace el tubo de succión. Afloje (10) el ensamble de la abrazadera de manguera en el tubo (11). Ajuste la abrazadera.

Fuga de material alrededor de la palanca de control.

- Afloje la glándula 76947. Ajuste el tornillo de empaquetado. (Consulte las instrucciones de la palanca de control).
- Paquetes de 77516 gastados. Reemplace los paquetes. (Consulte las instrucciones de la palanca de control).

MANUEL D'UTILISATION WP0409C8XXXXXXXXXX

Y COMPRIS : L'UTILISATION, L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN.

PUBLICATION: 12-28-12

AUTRES MANUELS INCLUS : AF0409CXX Manuel de la pompe 97999-1494), 641523 Poignée de commande (97999-230), S-636 Informations générales manuel (PN 97999-636).

(REV. A)

4 1/4" MOTEUR PNEUMATIQUE

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 RATIO

Unité De Pompe De Lavage

4" COURSE



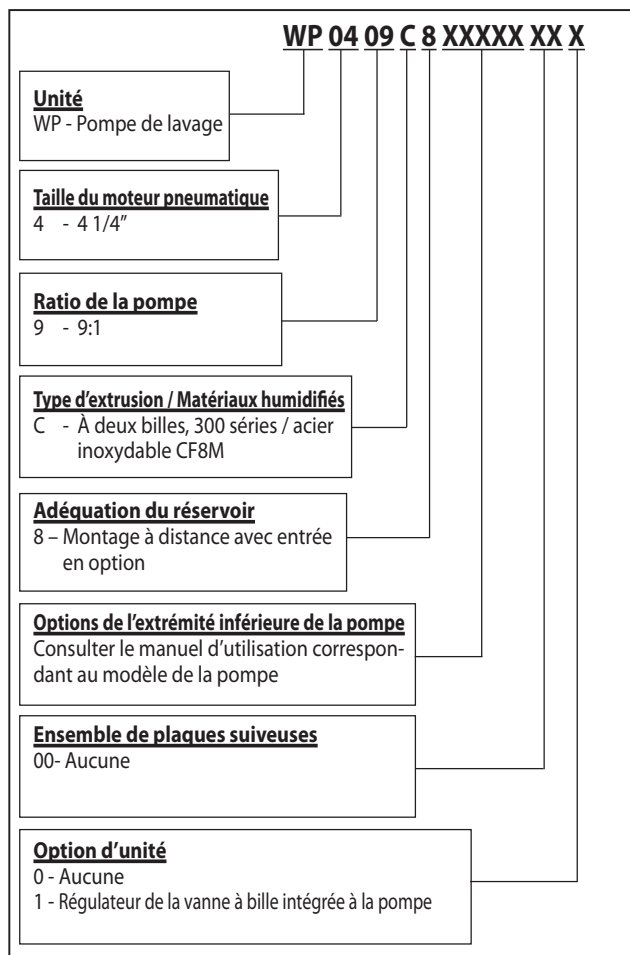
**LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER,
D'UTILISER OU DE RÉPARER CET APPAREIL.**

Il est de la responsabilité de l'employeur de mettre ces informations à la disposition de l'opérateur. Conserver pour référence future.

KITS D'ENTRETIEN

- Utiliser exclusivement des pièces rechange ARO® d'origine pour garantir la compatibilité de la pression nominale et la durée de vie la plus longue possible.
- 637489** pour la réparation de la section du moteur pneumatique.
- K1875CXXXXXX** pour la réparation de l'extrémité inférieure de la pompe.
- 637033** pour la réparation de la poignée de commande.

GRAPHIQUE DESCRIPTIF DU MODÈLE



WP0409C8XXXXXXXXXX

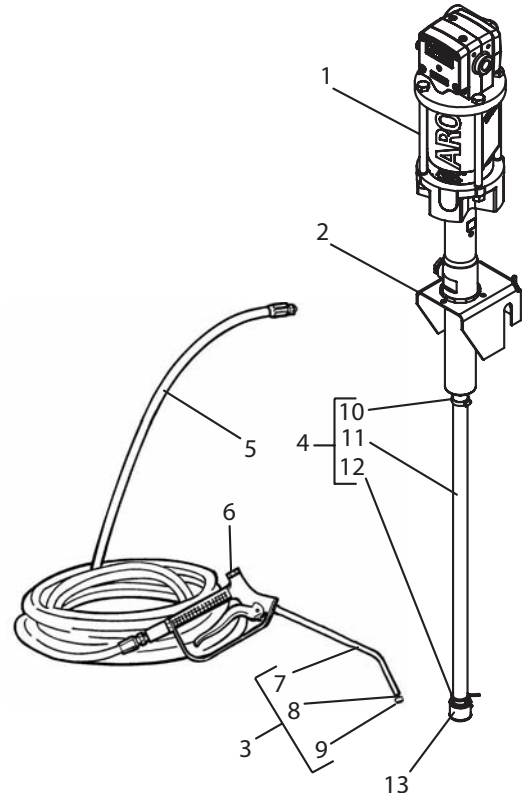


Figure 1

Élément	Description	N° de pièce
1	Ensemble de pompe de base	AF0409C8XXXXXX
2	Ensemble de support de pompe (bonde de 2 po.)	61113
3	Tube coudé (inclut 7, 8 et 9)	61133
4	Ensemble de tube d'aspiration (inclut 10, 11, 12 & 13)	61139-1
5	Ensemble de tuyau (3/8 diamètre intérieur 2 texture)	622427-40
6	Ensemble de poignée de commande	641523
7	Tube coudé	76821
8	Couvercle de buse	76330
9	Buse de pulvérisation	TP6250-18
10	Collier	76315
11	tuyau	92249-26
12	Collier	76315
13	Ensemble de crépine	61138

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le modèle de pompe de lavage ARO WP0409C8XXXXXXX a été conçu pour un nettoyage intensif avec des détergents, des substances caustiques et des substances à base d'acide dilué. La section de la pompe à double effet d'un ratio de 9:1 est séparée du moteur pneumatique pour éviter que les produits nettoyants entrent en contact avec le moteur pneumatique et l'endommagent.

Toutes les pièces métalliques dans la section de la pompe sont fabriquées à partir d'acier inoxydable 316 ou de monel « K », l'unité et les joints toriques sont fabriqués à partir de nitrile, et les clés de blocage de l'unité et les parties du piston de matériau sont fabriquées à partir de résines à l'acétal.

Les unités, les joints toriques et les pistons de matériau en PTFE vierge et les clés de blocage de l'unité en téflon en fibre de verre sont disponibles sur demande spéciale. Le moteur pneumatique de 4-1/4 pouces est de type alternatif à double effet. Le système de vannes du moteur pneumatique utilise des valves de type « D » et est mécanique avec assistance pneumatique. La pompe de lavage WP0409C8XXXXXXX peut être directement montée sur la bonde de deux pouces d'un tambour standard de 55 gallons ou, si l'on utilise le support de montage 61113, la pompe peut être montée sur la paroi ou sur un tambour à dessus amovible de 55 gallons.

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1. Huiler la section de l'ensemble inférieur de pompe en injectant du SEA 90 Injecter de l'huile dans les deux orifices marqués « Oil daily » (« Huiler quotidiennement »).
2. Remplir le réservoir de solution de nettoyage avec de l'eau claire.
3. Brancher la ligne d'alimentation en air du lubrificateur de ligne d'air.
4. Ouvrir la (6) poignée de commande en actionnant la gâchette jusqu'à ce que de l'eau gicle de la buse de pulvérisation.
5. Régler le graisseur de la ligne d'air sur environ 1 goutte toutes les 2 minutes en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour un débit inférieur.
6. Fermer la poignée de commande.
7. Ajouter la quantité appropriée de solution de nettoyage dans le réservoir de solution nettoyage. Insérer le (3) tube coudé dans la solution de nettoyage et ouvrir l'ensemble de poignée de commande. Maintenir la poignée de commande ouverte jusqu'à ce que la pulvérisation du (3) tube coudé ait soigneusement mélangé la solution de nettoyage.

REMARQUE:

- La plupart des solutions de nettoyage sont plus efficaces dans de l'eau tiède.
 - Les détergents en poudre se mélangent plus facilement s'ils sont d'abord dissouts dans un réservoir d'eau chaude.
 - Lire les recommandations chimiques du fabricant concernant le mélange et la concentration appropriés.
8. L'alimentation en air doit être débranchée de la pompe de lavage si elle est inactive.

MISE EN GARDE : Ne pas laisser le moteur pneumatique en marche une fois que le réservoir de solution est vide.

CONSIGNES DE NETTOYAGE

Suivre les consignes de nettoyage communiquées par le fournisseur de produits chimiques de nettoyage. Consignes de nettoyage générales pour les détergents et les substances caustiques : (si les consignes de nettoyage ne sont pas communiquées par le fournisseur de produits chimiques)

1. Solution de nettoyage rapide et légère pour nettoyer des objets.
2. "Laisser la solution de nettoyage poser sur l'objet pendant deux à trois minutes."
3. Nettoyer l'objet de bas en haut avec une solution de nettoyage en tenant la buse de pulvérisation à 6-8 pouces de l'objet et à environ 45°. L'angle de 45° produira un effet décapant pour un nettoyage optimal.
4. Rincer soigneusement l'objet à l'eau claire de haut en bas.

"Consignes de nettoyage générales pour le brillantage de l'aluminium : (si elles n'ont pas été communiquées par le fournisseur de produits chimiques)."

1. "Appliquer l'agent de blanchiment pour aluminium sur une zone d'environ 100 pieds carrés (environ 3 demi-panneaux) de bas en haut."
2. "Laisser l'agent de blanchiment poser jusqu'à formation d'une fine couche de mousse sur l'aluminium."
3. Rincer soigneusement à l'eau claire de haut en bas.

MISE EN GARDE : "L'agent de blanchiment gravera la verre et brûlera l'aluminium si la solution continue à suinter après la formation d'une fine couche de mousse."

ENTRETIEN

La pompe de base comprend deux composants principaux : 1. Moteur pneumatique, 2. extrémité inférieure de la pompe. Le moteur pneumatique est relié à l'extrémité inférieure de la pompe par une douille d'écartement. Cela permet d'avoir accès au segment d'étanchéité supérieur pour le lubrifier au niveau de l'extrémité inférieure de la pompe et d'empêcher la contamination du moteur pneumatique en raison de l'usure naturelle et d'éventuelles fuites via le segment d'étanchéité de matériau. Le moteur pneumatique est amovible et doit être entretenu séparément. Consulter le manuel du moteur pneumatique pour l'entretien et les pièces.

- Rincer régulièrement tout le système de pompage avec un solvant compatible avec le matériau pompé.
- Inspecter et remplacer régulièrement, le cas échéant, la (13) crépine au niveau du bas du (4) tube d'aspiration.
- Le démontage doit s'effectuer sur un établi propre avec des chiffons propres pour ne pas salir les pièces.
- Si des pièces de rechange sont nécessaires, utiliser le schéma répertoriant les pièces pour les identifier.
- Avant l'assemblage, lubrifier les pièces si nécessaire. Pour l'assemblage des joints toriques et des pièces proches des joints toriques, procéder avec précaution pour ne pas endommager les joints toriques ou la surface de la gorge de segment des joints toriques.

❑ **Pour en savoir plus sur le MONTAGE, LE DÉMONTAGE, ET LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA POMPE, consulter le manuel d'utilisation AF0409C8XXXXXX-XX-X (pn 97999-1494).**

❑ **Pour en savoir plus sur l'EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE DE LA POMPE, consulter le manuel d'utilisation 1875CXXXXXXX (pn 97999-1583).**

DÉPANNAGE

Pas de matériau (arrêt de la pompe).

- Buse de pulvérisation obstruée (9). Retirer la buse de pulvérisation et nettoyer.
- "Ensemble de tuyau obstrué (5). Retirer la poignée de commande et faire fonctionner la pompe jusqu'à avoir dégagé la ligne."
- Ensemble de poignée de commande obstrué (6). Démontez et nettoyez.

Aucun matériau (la pompe tourne en continu).

- Vider l'approvisionnement en matériau. Débrancher l'air. Remplir à nouveau l'approvisionnement en matériau. Brancher l'air. Ouvrir (6) la poignée de commande jusqu'à ce que la pompe soit amorcée.
- "Tube d'aspiration inférieur endommagé (4). Remplacer le tube d'aspiration. Desserrer (10) le collier au niveau du (11) tube. Serrer le collier."

Fuite de matériau autour de la poignée de commande.

- Desserrer le segment 76947. Serrer la vis d'étanchéité. (Cf. Consignes pour la poignée de commande).
- Unités 77516 usées. Remplacer les unités. (cf. consignes relatives à la poignée de commande).

MANUALE D'USO

WP0409C8XXXXXXXXXX

COMPRENSIVO DI: FUNZIONAMENTO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.

RILASCIATO: 12-28-12
(REV. A)

INCLUDERE ANCHE I MANUALI: AF0409CXX Manuale della pompa 97999-1494), 641523 Maniglia di controllo (97999-230), S-636 Informazioni generali manuale (PN 97999-636).

4 1/4" MOTORE PNEUMATICO

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 RAPPORTO

Pacchetto pompa di lavaggio

4" CORSA



PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, DEL FUNZIONAMENTO O DELLA MANUTENZIONE DI QUESTA APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

La distribuzione di queste informazioni all'operatore è responsabilità del datore di lavoro. Conservare come riferimento futuro.

KIT DI MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio originali ARO® per assicurare una pressione nominale compatibile e la massima vita utile.
- **637489** per riparazione della sezione del motore pneumatico.
- **K1875CXXXXXX** per riparazione dell'estremità inferiore della pompa.
- **637033** per riparazione della maniglia di controllo.

TABELLA DESCRITTIVA DEL MODELLO

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
Pacchetto WP- Pompa di lavaggio	
Dimensioni motore pneumatico 4 - 4 1/4"	
Rapporto pompa 9 - 9:1	
Tipo controllo / materiali a contatto con il fluido C - A due sfere, serie 300 / acciaio inossidabile CF8M	
Idoneità contenitore 8 - Montaggio remoto con ingresso opzionale	
Opzioni per estremità inferiore della pompa Fare riferimento al manuale d'uso del modello della pompa	
Gruppo premigrasso 00- Nessuna	
Opzione per pacchetto 0 - Nessuna 1 - IRegolatore con valvola a sfera integrata sulla pompa	

WP0409C8XXXXXXXXXX

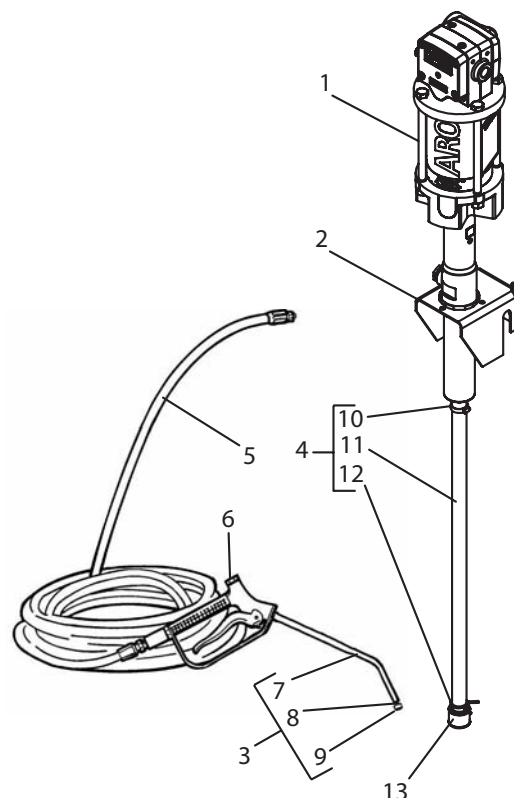


Figura 1

Articolo	Descrizione	N. parte
1	Gruppo pompa base	AF0409C8XXXXXX
2	Gruppo staffa della pompa (tappo da 5 cm, 2")	61113
3	Gruppo tubo piegato (include 7, 8 & 9)	61133
4	Gruppo tubo di aspirazione (include 10, 11, 12 & 13)	61139-1
5	Gruppo flessibile (diametro interno 3/8 struttura 2)	622427-40
6	Gruppo maniglia di controllo	641523
7	Tubo piegato	76821
8	Copertura ugello	76330
9	Punta dell'ugello	TP6250-18
10	Fascetta stringitubo	76315
11	Tubo	92249-26
12	Fascetta stringitubo	76315
13	Gruppo schermo	61138

DESCRIZIONE GENERALE

Il modello della pompa di lavaggio ARO WP0409C8XXXXXXX è progettato per la pulizia in contesti d'impiego gravosi utilizzando detergenti e sostanze caustiche e per la diluizione di detergenti di tipo acido. La sezione della pompa a doppio effetto con rapporto 9:1 è separata dal motore pneumatico per impedire che la soluzione detergente venga a contatto con il motore e lo danneggi.

Tutte le parti metalliche della sezione di pompaggio sono costruite in acciaio inossidabile 316 o in lega di monel "K", la guarnizione e gli anelli di tenuta sono realizzati in nitrile, i supporti delle guarnizioni e porzioni del pistone sono fabbricati in resine acetaliche.

Su richiesta sono disponibili guarnizioni, anelli di tenuta e pistoni in PTFE vergine, nonché supporti delle guarnizioni in teflon rinforzato con fibra di vetro. Il motore pneumatico da 4-1/4 pollici è del tipo con movimento alternato a doppio effetto. Le valvole del motore pneumatico sono meccaniche di tipo "D" con assistenza pneumatica. La pompa di lavaggio WP-0409C8XXXXXXX può essere montata direttamente nel tappo da due pollici di un fusto standard da 280 litri (55 galloni), oppure, con l'impiego di una staffa di montaggio 61113, è possibile montare la pompa a parete o in un fusto aperto da 208 litri (55 galloni).

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Lubrificare la sezione inferiore del gruppo pompa iniettando olio SAE 90 Olio per trasmissioni nei due fori contrassegnati da "Oil Daily" (Lubrificazione giornaliera).
2. Riempire il contenitore della soluzione detergente con acqua pulita.
3. Collegare il condotto di alimentazione dell'aria con il lubrificatore del condotto d'aria.
4. Aprire il (6) gruppo maniglia di controllo premendo sulla leva fino a spruzzare acqua dalla punta dell'ugello.
5. Regolare l'oliatore del condotto d'aria sull'erogazione di circa 1 goccia ogni 2 minuti, ruotando in senso orario la vite di regolazione per ridurre il flusso.
6. Chiudere la maniglia di controllo.
7. "Aggiungere la giusta quantità di soluzione detergente al contenitore della soluzione detergente. Inserire il gruppo tubo piegato (3) nella soluzione detergente e aprire il gruppo maniglia di controllo. Tenere la maniglia di controllo aperta finché il getto nebulizzato che fuoriesce dal (3) gruppo tubo piegato è completamente miscelato con la soluzione detergente."

NOTA:

- La maggior parte delle soluzioni detergenti è più efficace in acqua calda
- "I detergenti in polvere sono più facili da miscelare se vengono prima disciolti in un contenitore d'acqua calda."
- "Per una corretta miscelazione e concentrazione, fare riferimento alle raccomandazioni del produttore della sostanza chimica"
- 8. "Il condotto di alimentazione dell'aria va scollegato quando il gruppo pompa di lavaggio non è in funzione."

ATTENZIONE: Non lasciare che il motore pneumatico giri dopo che il contenitore della soluzione si è svuotato.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

Fare riferimento alle istruzioni di pulizia del fornitore della sostanza chimica utilizzata. Istruzioni di pulizia generali per detergenti e sostanze caustiche: (in mancanza di istruzioni di pulizia da parte del fornitore della sostanza chimica).

1. Soluzione leggermente detergente che agisce rapidamente sull'oggetto pulito.
2. Lasciare la soluzione detergente a contatto con l'oggetto per due o tre minuti.
3. "Operando dal basso verso l'alto, pulire l'oggetto con soluzione detergente tenendo la punta dell'ugello a 15-20 cm dall'oggetto e a circa 45°. L'angolo di 45° ha un effetto cesellante per una migliore pulizia."
4. Sciacquare accuratamente l'oggetto con acqua pulita dall'alto verso il basso.

Istruzioni di pulizia generali per lucidare l'alluminio: (in mancanza di indicazioni del fornitore della sostanza chimica).

1. "Applicare il brillantante per alluminio su un'area di circa 9,3 metri quadrati (100 piedi quadrati), corrispondente approssimativamente a 3 pannelli per semirimorchi, dal basso verso l'alto."
2. "Lasciare agire la soluzione lucidante finché forma una leggera schiuma sull'alluminio."
3. Sciacquare accuratamente con acqua pulita e trasparente, dall'alto verso il basso.

ATTENZIONE: La soluzione lucidante è corrosiva per il vetro e danneggia l'alluminio se lasciata agire oltre la formazione della leggera schiuma.

MAINTENANCE

La pompa base comprende due componenti principali: 1. Motore pneumatico, 2. Estremità inferiore della pompa. Il motore pneumatico è collegato all'estremità inferiore della pompa con un tubo distanziatore; questo permette di accedere per lubrificare il premistoppa superiore nell'estremità della pompa inferiore e per impedire la contaminazione del motore pneumatico dovuta alla normale usura ed eventuali perdite attraverso il premistoppa del materiale. Il motore pneumatico è rimovibile ed è necessario eseguirne la manutenzione separatamente. Per l'assistenza e le parti di ricambio, fare riferimento al manuale del motore pneumatico.

- "Lavare periodicamente l'intero sistema di pompaggio con un solvente compatibile con il materiale pompato."
- "Ispezionare periodicamente e se necessario sostituire il gruppo (13) schermo nella parte inferiore del gruppo tubo (4) di aspirazione."
- "Lo smontaggio deve essere eseguito su un banco da lavoro pulito utilizzando degli stracci puliti per evitare di intaccare i componenti."
- "Se sono necessarie parti di ricambio, consultare il disegno con le parti per identificarle."
- Prima dell'assemblaggio, lubrificare i componenti ove richiesto. Quando si assemblano anelli di tenuta o parti adiacenti agli anelli di tenuta, prestare attenzione per evitare danni agli anelli di tenuta e alle superfici scanalate degli anelli.

□ Per maggiori informazioni su SMONTAGGIO DELLA POMPA, RIASSEMBLAGGIO e SPECIFICHE DELLA POMPA, fare riferimento al manuale d'uso AF0409C8XXXXXX-XX-X (pn 97999-1494).

□ Per maggior informazioni sull'ESTREMITÀ INFERIORE DELLA POMPA, fare riferimento al manuale d'uso 1875C8XXXXXXX (pn 97999-1583).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nessun materiale (pompa in stallo).

- Punta dell'ugello (9) ostruita. Rimuovere la punta dell'ugello e pulirla.
- "Gruppo flessibile (5) ostruito. Rimuovere la maniglia di controllo e far funzionare la pompa finché il condotto si svuota."
- Gruppo maniglia di controllo (6) ostruito. Smontare e pulire.

Nessun materiale (cicli continui della pompa).

- Materiale esaurito. Scollegare l'aria. Rifornire di materiale. Collegare l'aria. Aprire il gruppo maniglia di controllo (6) finché la pompa è adescata.
- Tubo di aspirazione inferiore (4) danneggiato. Sostituire il tubo di aspirazione. Allentare (10) il gruppo fascetta stringitubo sul tubo (11). Stringere la fascetta.

Perdite di materiale attorno alla maniglia di controllo.

- Allentare il premistoppa 76947. Stringere la vite della guarnizione (vedere le istruzioni della maniglia di controllo).
- Guarnizioni 77516 usurate. Sostituire le guarnizioni. (vedere le istruzioni della maniglia di controllo).

BETRIEBSHANDBUCH

WP0409C8XXXXXXXXXX

EINSCHLIESSLICH: BETDIENUNG, INSTALLATION UND WARTUNG

VERÖFFENTLICHT: 12-28-12
(REV. A)

AUSSERDEM FOLGENDE HANDBÜCHER BERÜCKSICHTIGEN: AF0409CXX Pumpenhandbuch 97999-1494), 641523 Steuergriff (97999-230), S-636 Allgemeine Informationen Manuell (PN 97999-636).

4 1/4" LUFTMOTOR
9:1 ÜBERSETZUNG
4" HUB

WP0409C8XXXXXXXXXX
Waschpumpensystem



DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR DIESE PUMPE INSTALLIERT, IN BETRIEB GENOMMEN ODER GEWARTET WIRD.

Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, dass diese Informationen dem Bediener ausgehändigt werden. Für künftige Fragen aufbewahren.

SERVICE-KITS

- Nur originale ARO®-Ersatzteile verwenden, um einen kompatiblen Nenndruck und maximale Betriebsdauer sicherzustellen.
- 637489** zur Reparatur des Luftmotorabschnitts.
- K1875CXXXXXX** zur Reparatur des unteren Pumpenendes.
- 637033** zur Reparatur des Steuergriffs.

TABELLE MODELLBESCHREIBUNG

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
System WP - Waschpumpe	
Luftmotor Größe 4 - 4 1/4"	
Pumpenübersetzung 9 - 9:1	
Rückschlagtyp/Befeuchtete Materialien C - Zweikugeltyp, Serie 300/CF8M-Edelstahl	
Behälterreinigung 8 - Externe Montage mit optionalem Einlass	
Optionen für unteres Pumpenende Siehe Betriebshandbuch des Pumpenmodells.	
Folgebaugruppe 00- Keine	
Dichtungsoption 0 - Keine 1 - Integrierter Kugelventil-Regler an Pumpe	

WP0409C8XXXXXXXXXX

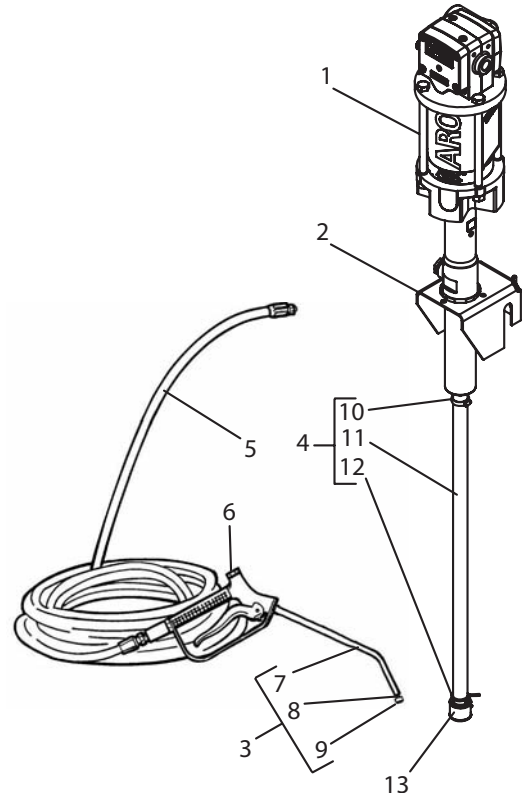


Abbildung 1

Element	Beschreibung	Teilenr.
1	Pumpengrundeinheit	AF0409C8XXXXXX
2	Pumpenbügelbaugruppe (2"-Spund)	61113
3	Gekrümmte Rohrbaugruppe (inklusive 7, 8 und 9)	61133
4	Saugschlaucheinheit (inklusive 10, 11, 12 & 13)	61139-1
5	Schlaucheinheit (3/8 ID, Textil)	622427-40
6	Steuergriffbaugruppe	641523
7	Gekrümmtes Rohr	76821
8	Düsenabdeckung	76330
9	Sprühspitze	TP6250-18
10	Schlauschellen	76315
11	Rohr	92249-26
12	Schlauschellen	76315
13	Siebeinheit	61138

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das ARO-Waschpumpenmodell WP0409C8XXXXXXX ist für die intensive Reinigung mit Detergenzien, ätzenden Reinigern und verdünnten sauren Reinigern vorgesehen. Der 9:1 übersetzte doppeltwirkende Pumpenabschnitt ist vom Luftmotor getrennt, um zu verhindern, dass Reinigungslösung mit dem Luftmotor in Kontakt kommt und ihn beschädigt.

„Alle Metallteile im Pumpenabschnitt sind aus Edelstahl 316 oder K-Monel gefertigt, die Dichtungen und O-Ringe bestehen aus Nitril und die Reservedichtungen und Teile des Materialkolbens aus Acetalharz.“

„Dichtungen, O-Ringe und Materialkolben aus virginalem PTFE und Reservedichtungen aus glasgefülltem Teflon sind auf Sonderwunsch erhältlich. Der 4-1/4-Zoll-Luftmotor ist ein doppeltwirkender Kolbenmotor. Die Ventile im Luftmotor sind mechanische Ventile vom Typ D mit Druckluftunterstützung. Die Waschpumpe WP0409C8XXXXXXX kann direkt im Zwei-Zoll-Spund eines Standard-55-Gallonen-Fasses oder unter Verwendung des Montagebügels an der Wand oder in einem 55-Gallonen-Deckelfass montiert werden.“

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. „Den unteren Pumpenabschnitt ölen; dazu SAE 90 Getriebeöl in die beiden mit „Oil daily“ (Täglich ölen) beschrifteten Öffnungen spritzen.“
2. Den Behälter für die Reinigungslösung mit klarem Wasser füllen.
3. Die Luftzufuhrleitung an die Schmiervorrichtung der Druckluftleitung anschließen.
4. Den Steuergriff öffnen (6); dazu so lange den Auslöser drücken, bis Wasser aus der Sprühspitze spritzt.
5. Den Öler der Druckluftleitung durch Drehen der Einstellschraube im Uhrzeigersinn auf etwa einen Tropfen alle zwei Minuten einstellen, um den Durchfluss zu verringern.
6. Den Steuergriff schließen.
7. „Die korrekte Menge Reinigungsflüssigkeit in den entsprechenden Behälter geben. Die gekrümmte Rohrbaugruppe (3) in die Reinigungslösung tauchen und den Steuergriff öffnen. Den Steuergriff so lange offen halten, bis sich das Sprühwasser aus der gekrümmten Rohrbaugruppe (3) gründlich mit der Reinigungslösung vermischt hat.“

HINWEIS:

- Die meisten Reinigungslösungen haben eine bessere Wirkung in warmem Wasser.
 - „Reinigungspulver lassen sich einfacher vermischen, wenn sie zuerst in einem Behälter mit heißem Wasser aufgelöst werden.“
 - Die Herstellerempfehlungen zur ordnungsgemäßen Vermischung und Konzentration lesen.
8. Die Luftzufuhrleitung sollte getrennt werden, wenn die Waschpumpeneinheit nicht in Betrieb ist.

VORSICHT: Den Luftmotor nicht weiter laufen lassen, wenn der Behälter mit der Lösung leer ist.

REINIGUNG

Halten Sie sich an die Reinigungsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers. Allgemeine Reinigungshinweise für Reinigungsmittel und ätzende Reiniger: (Falls der Reinigungsmittelhersteller keine Reinigungsanweisungen bereitstellt.)

1. Reinigungslösung leicht und schnell auf den zu reinigenden Gegenstand auftragen.
2. Die Reinigungslösung zwei oder drei Minuten auf dem Gegenstand lassen.
3. Den Gegenstand von unten nach oben mit der Reinigungslösung reinigen und dabei die Sprühspitze in einem Winkel von ungefähr 45 ° ca. 150 bis 200 mm (6 bis 8 Zoll) vom

Gegenstand entfernt halten. Durch einen 45°-Winkel wird ein Meißeleffekt zur besseren Reinigung erzielt.

4. Den Gegenstand gründlich mit sauberem Wasser von oben nach unten abspülen.

„Allgemeine Reinigungshinweise zur Aluminiumaufhellung: (Falls nicht vom Reinigungsmittelhersteller bereitgestellt.)“

1. Aluminiumaufheller auf eine Fläche von etwa 10 m² (ca. drei Sattelauflegerpanels) von unten nach oben auftragen.
2. Die Aufhellerlösung einwirken lassen, bis sich auf dem Aluminium Schaum bildet.
3. Gründlich mit sauberem Wasser von oben nach unten abspülen.

VORSICHT: Aufhellerlösung ätzt Glas und verbrennt Aluminium, wenn es länger als bis zur leichten Schaumbildung einwirkt.

WARTUNG

„Die Grundpumpe besteht aus zwei Hauptkomponenten: 1. Luftmotor 2. Unteres Pumpenende Der Luftmotor ist mit dem unteren Pumpenende über ein Distanzrohr verbunden. Dieses ermöglicht Zugang zur Schmierung der oberen Stopfbuchse im unteren Pumpenende sowie zur Vermeidung einer Verschmutzung des Luftmotors aufgrund normalen Verschleißes und Leckage von Material durch die Stopfbuchse. Der Luftmotor ist herausnehmbar und muss separat gewartet werden. Siehe Handbuch für den Luftmotor zu Wartung und Ersatzteilen.“

- „Das gesamte Pumpensystem regelmäßig mit einem mit dem geförderten Material verträglichen Lösungsmittel durchspülen.“
- Die Siebeinheit (13) im unteren Teil der Saugschlaucheinheit (4) regelmäßig inspizieren und bei Bedarf austauschen.
- Die Demontage ist auf einem sauberen Arbeitstisch mit sauberen Tüchern vorzunehmen, um die Teile sauber zu halten.
- Wenn Ersatzteile benötigt werden, die Zeichnung mit den Teilen zur Identifikation konsultieren.
- Die Teile, falls erforderlich, vor der Montage abschmieren. Beim Einbau von O-Ringen oder Teilen neben O-Ringen ist vorsichtig vorzugehen, um eine Beschädigung der O-Ringe oder deren geriffelten Oberfläche zu vermeiden.

□ **Weitere Information zur DEMONTAGE, MONTAGE und TECHNISCHE DATEN der PUMPE finden Sie im Betriebshandbuch AF0409CXXXXXX-XX-X (Teilenr. 97999-1494).**

□ **Weitere Informationen zum UNTEREN PUMPENENDE finden Sie im Betriebshandbuch 1875CXXXXXXX (Teilenr. 97999-1583).**

FEHLERBEHEBUNG

Kein Material (Pumpe angehalten)

- Blockierte Sprühspitze (9) Sprühspitze abnehmen und reinigen.
- „Blockierte Schlaucheinheit (5) Steuergriff entfernen und Pumpe laufen lassen, bis die Leitung frei ist.“
- „Blockierter Steuergriff (6) Ausbauen und reinigen.“

Kein Material (Pumpe arbeitet kontinuierlich)

- Leere Materialzufuhr Druckluftzufuhr trennen. Materialzufuhr auffüllen. Druckluftzufuhr anschließen. Steuergriff (6) offen halten, bis die Pumpe vorgefüllt ist.
- „Unterer Saugschlauch (4) beschädigt. Saugschlauch austauschen. Schlauchklemme (10) an Schlauch (11) locker. Klemme anziehen.“

Materialaustritt am Steuergriff

- Buchse 76947 locker. Buchsenschraube anziehen. (Siehe Anweisungen zum Steuergriff.)
- Dichtungen 77516 verschlissen. Dichtungen austauschen. (Siehe Anweisungen zum Steuergriff.)

GEBRUIKERSHANDLEIDING WP0409C8XXXXXXXXXX

DIT ZIJN: BEDIENING, INSTALLATIE EN ONDERHOUD.

OMVAT TEVENS DE HANDLEIDINGEN: AF0409CXX Pomphandleiding 97999-1494), 641523 Regelhendel (97999-230), S-636 Algemene informatie handleiding (PN 97999-636).

GEPUBLICEERD 12-28-12
(REV. A)

4 1/4" LUCHTMOTOR

9:1 VERHOUDING

4" SLAG

WP0409C8XXXXXXXXXX

Waspomppakket



**LEES VOOR HET INSTALLEREN, BEDIENEN OF UITVOEREN VAN ONDERHOUD
AAN DEZE APPARATUUR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR.**

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om deze informatie aan de gebruiker te overhandigen. Bewaren voor toekomstige referentie.

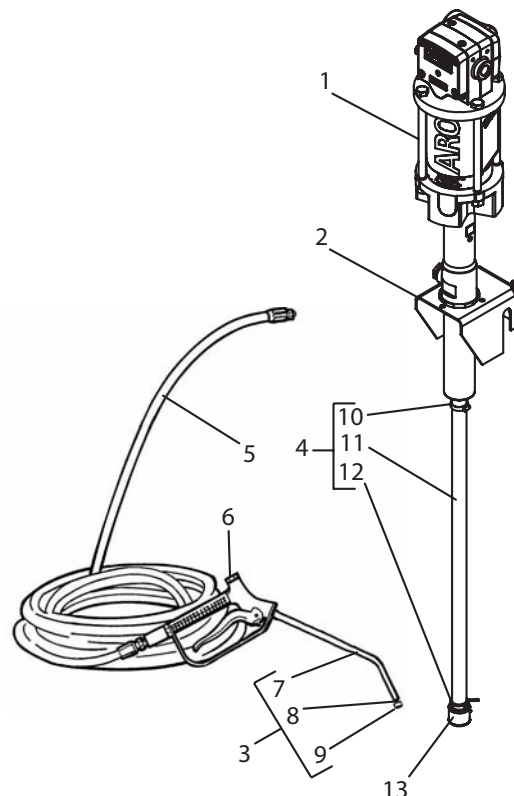
ONDERHOUDSSETS

- Gebruik alleen echte vervangingsonderdelen van ARO® om een compatibele drukspecificatie en de langst mogelijke levensduur te garanderen.
- **637489** voor reparatie van luchtmotorgedeelte.
- **K1875CXXXXXX** voor reparatie van onderste pompeinde.
- **637033** voor reparatie van regelhendel.

OVERZICHT MODELBESCHRIJVING

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
Pakket WP - Waspomp	
Afmetingen luchtmotor 4 - 4 1/4"	
Pompverhouding 9 - 9:1	
Afsluittipe/natte materialen C - Dubbele bal, 300-serie / CF8M roestvrij staal	
Geschiktheid container 8 - Afstandmontage met optionele inlaat	
Opties voor onderste pompeinde Raadpleeg gebruikershandleiding over het pompmodel	
Opvolgerinrichting 00- Geen	
Pakketoptie 0 - Geen 1 - Geïntegreerde balklepregulator op pomp	

WP0409C8XXXXXXXXXX



Afbeelding 1

Item	Beschrijving	Onderdeelnr.
1	Basispompinrichting	AF0409C8XXXXXX
2	Pompbeugelinrichting (2" taggat)	61113
3	Gebogen-pijpinrichting (inclusief 7, 8 & 9)	61133
4	Zuigbuisinrichting (inclusief 10, 11, 12 & 13)	61139-1
5	Slanginrichting (3/8 binnendiameter 2 stof)	622427-40
6	Regelhendelinrichting	641523
7	Gebogen pijp	76821
8	Kap van sproeikop	76330
9	Sproeitip	TP6250-18
10	Slangklem	76315
11	Buis	92249-26
12	Slangklem	76315
13	Scherminrichting	61138

ALGEMENE BESCHRIJVING

"De ARO waspomp model WP0409C8XXXXXXX is bedoeld voor zware reinigingstoepassingen met reinigingsmiddelen, caustische middelen en reinigingsmiddelen met verdunde zuren. Het dubbele actiepompgedeelte met 9:1 verhouding is gescheiden van de luchtmotor om te voorkomen dat er oplossing in contact komt met de luchtmotor en deze beschadigt."

"Alle metalen onderdelen in het pompgedeelte zijn vervaardigd van 316 roestvrij staal of monel 'K', de pakking en O-ringen van van nitril en de pakkingruggen en delen van de materiaalzuiger van oliehart."

"Pakkingen, O-ringen en materiaalzuigers van blanke PTFE en pakkingruggen van glasgevulde teflon zijn verkrijgbaar op speciaal verzoek. De 4-1/4" luchtmotor is van het dubbelwerkende zuchterpomptype. Het klepgedeelte in de luchtmotor maakt gebruik van kleppen van het D-type en werkt mechanisch met pneumatische ondersteuning. De waspomp WP0409C8XXXXXXX kan rechtstreeks worden gemonteerd in het 2" tapgat van een standaard van met een inhoud van 55 gallon of, bij gebruik van de montagebeugel 61113, de pomp kan aan de wand worden gemonteerd of in een vat met een inhoud van 55 gallon met open bovenzijde."

BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. "Olie de onderste pompinrichting door SAE 90 tandwielolie in de twee gaten met de markering 'Oil Daily' (Dagelijkse oliën) te spuiten."
2. Vul de container voor reinigungsoplossing met helder water.
3. Sluit de luchttoevoerleiding aan op het smeermiddelreservoir voor de luchtleding.
4. Open de (6) regelhendelinrichting door de trekker in te drukken totdat er water uit de sproeitip spuit.
5. "Stel de luchtledingolie-inrichting af op ongeveer 1 druppel elke 2 minuten door de stelschroef rechtsom te draaien voor minder doorstroom."
6. Sluit de regelhendel.
7. "Voeg de juiste hoeveelheid reinigungsoplossing toe aan de container met reinigungsoplossing. Plaats de (3) gebogen-pijpinrichting in de reinigungsoplossing en open de regelhendel. Houd de regelhendel open totdat het sproeimiddel uit de (3) gebogen-pijpinrichting grondig is gemengd met de reinigungsoplossing."

OPMERKING:

- De meeste reinigungsoplossingen werken efficiënter in warm water
 - "Detergens in poedervorm zijn eenvoudiger te mengen als ze eerst worden opgelost in een container met warm water."
 - "Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant van het chemische middel voor de juiste mengwijze en concentratie"
8. "De luchttoevoerleiding moet worden losgekoppeld wanneer de waspompinrichting niet in bedrijf is."

VOORZICHTIG: Laat de luchtmotor niet draaien nadat de oplossingscontainer is geleegd.

VERSTOPPING VERWIJDEREN

Volg de reinigungsinstructies van de leverancier van het chemische reinigingsmiddel. Algemene reinigungsinstructies voor detergens en caustische middelen: (indien deze reinigungsinstructies niet worden geleverd door de leverancier van het chemische middel)

1. Breng de reinigungsoplossing licht en snel aan op het te reinigen object.
2. Laat de reinigungsoplossing twee of drie minuten inweken.
3. Reinig het object van onderen af met een reinigungsoplossing en houd de sproeitip hierbij op een afstand van 15 tot 20 cm van het object in een hoek van ongeveer 45°. Een hoek van 45° zorgt voor een beiteffect voor een betere reiniging.

4. Spoel het object grondig af met schoon water, van bovenaf naar beneden.

"Algemene reinigungsinstructies voor het glanzend maken van aluminium: (indien niet aangeleverd door de leverancier van het chemisch middel)"

1. "Breng het aluminiumglansmiddel aan op een gebied van ongeveer 100 9 vierkante meter (ongeveer 3 opleggerpanelen) van onderaf naar boven."
2. Laat het glansmiddel weken totdat er een lichte schuimvorming op het aluminium optreedt.
3. Grondig afspoelen met schoon, helder water, van bovenaf naar beneden.

VOORZICHTIG: De glansoplossing kan krassen op glas veroorzaken en inbranden in aluminium indien u deze na lichte schuimvorming nog langer laat inweken.

MAINTENANCE

"De basispomp bestaat uit twee hoofdcomponenten: 1. Luchtmotor, 2. Onderste pompeinde. De luchtmotor is aangesloten op het onderste pompeinde middels een afstandsbuis; deze biedt toegang voor het smeren van de bovenste pakkingbus in het onderste pompeinde en voorkomt vervuiling van de luchtmotor als gevolg van normale slijtage en uiteindelijke lekkage via de materiaalpakkingbus. De luchtmotor is verwijderbaar en moet afzonderlijk worden onderhouden. Raadpleeg de handleiding van de luchtmotor voor onderhoud en onderdelen."

- "Spoel het gehele pompsysteem periodiek door met een oplosmiddel dat compatibel is met het gepompte materiaal."
- "Inspecteer de (13) scherm-inrichting onder op de (4) zuigbuisinrichting periodiek en vervang hem zo nodig."
- "Demontage moet worden uitgevoerd op een schoon werkoppervlak met een schone doek om de onderdelen schoon te houden."
- "Als er vervangende onderdelen nodig zijn, raadpleegt u de onderdelentekening ter identificatie."
- Smeer voorafgaand aan de montage de onderdelen waar nodig. Wees bij het monteren van O-ringen of onderdelen die contact maken met O-ringen voorzichtig zodat u de O-ringen en de groefoppervlakken van de O-ringen niet beschadigt.

□ **Voor meer informatie over POMPDEMONTAGE, HERMONTAGE en POMPSPECIFICATIES raadpleegt u gebruikershandleiding AF0409C8XXXXXX-XX-X (onderdeelnr. 97999-1494).**

□ **"Voor meer informatie over het ONDERSTE POMPEINDE raadpleegt u gebruikershandleiding 1875C8XXXXXXX (onderdeelnr. 97999-1583)."**

OPSPOREN VAN STORINGEN

Geen materiaal (pomp afgeslagen).

- Verstopte (9) sproeitip. Verwijder en reinig de sproeitip.
- "Verstopte (5) slanginrichting. Verwijder de regelhendel en laat de pomp draaien totdat de leiding leeg is."
- Verstopte (6) regelhendelinrichting. Demonteer en reinig.

Geen materiaal (pomp draait continu).

- "Leeg de materiaaltoevoer. Ontkoppel de luchttoevoer. Vul de materiaaltoevoer bij. Sluit de luchttoevoer aan. Open de (6) regelhendelinrichting totdat de pomp is ontluicht."
- "Beschadigde (4) onderste zuigbuis. Vervang de zuigbuis. Maak (10) slangklem op (11) buis los. Zet de klem vast."

Materiaallekkage rond de regelhendel.

- "Maak 76947 pakkingbus los. Draai pakkingsschroef vast. (Zie Instructies regelhendel)."
- versleten 77516 pakkingen. Vervang de pakkingen. (Zie Regelhendelinstructies).

MANUAL DO OPERADOR

WP0409C8XXXXXXXXXX

INCLUINDO: FUNCIONAMENTO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO.

APROVADO: 12-28-12
(REV. A)

INCLUIR TAMBÉM OS SEGUINTE MANUAIS: AF0409CXX Manual da bomba 97999-1494), 641523 Cabo de controlo (97999-230), S-636 Informações gerais manual (PN 97999-636).

4 1/4" MOTOR PNEUMÁTICO

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 RELAÇÃO

Conjunto da bomba de lavagem

4" CURSO



LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DA INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO.

É da responsabilidade do empregador fornecer estas informações ao operador. Guardar para consulta futura.

KITS DE MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição genuínas da ARO® para garantir a compatibilidade com os valores nominais de pressão e uma vida útil mais longa.
- 637489** para reparação da secção do motor pneumático.
- K1875CXXXXXX** para reparação da extremidade inferior da bomba.
- 637033** para reparação do Cabo de controlo.

TABELA DE DESCRIÇÃO DO MODELO

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
Conjunto WP- Bomba de lavagem	
Tamanho do motor pneumático 4 - 4 1/4"	
Relação da bomba 9 - 9:1	
Tipo de retenção/materiais em contacto com líquidos C - Duas esferas, Série 300/Aço inoxidável CF8M	
Adequação do recipiente 8 - Montagem remota com entrada opcional	
Opcões da extremidade inferior da bomba Consulte o manual do operador do modelo da bomba	
Conjunto da placa impulsora 00- Nenhuma	
Opcão do conjunto 0 - Nenhuma 1 - Regulador de válvula de esfera integrada na bomba	

WP0409C8XXXXXXXXXX

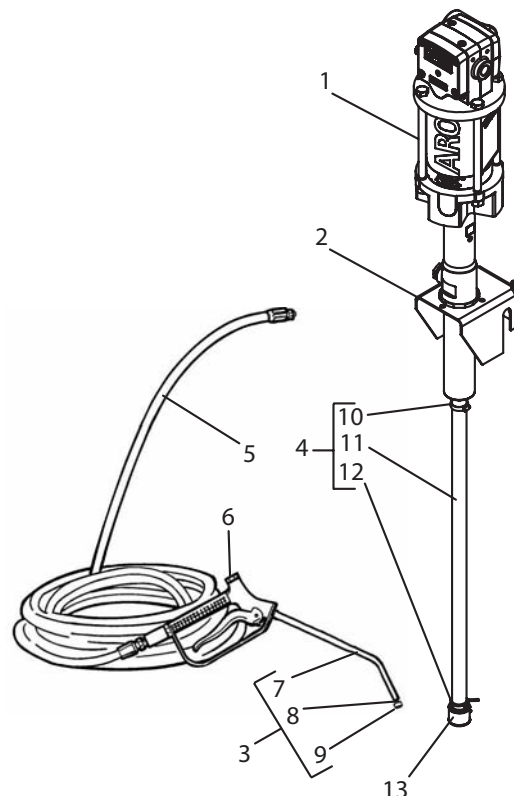


Figura 1

Elemento	Descrição	Peça n.º
1	Conjunto da bomba básica	AF0409C8XXXXXX
2	Conjunto do suporte da bomba (batoque 2").	61113
3	Conjunto do tubo curvado (inclui 7, 8 & 9)	61133
4	Conjunto do tubo de aspiração (inclui 10, 11, 12 & 13)	61139-1
5	Conjunto da mangueira (3/8 d.i. 2 tecido)	622427-40
6	Conjunto do cabo de controlo	641523
7	Tubo curvado	76821
8	Tampa do bico	76330
9	Ponta de pulverização	TP6250-18
10	Grampo da mangueira	76315
11	Tubo	92249-26
12	Grampo da mangueira	76315
13	Conjunto do ecrã	61138

DESCRIÇÃO GERAL

O modelo da bomba de lavagem ARO WP0409C8XXXXXXX foi concebido para limpezas de serviço pesado com detergentes, substâncias cáusticas e produtos de limpeza tipo ácido diluído. A secção da bomba de acção dupla de relação 9:1 está separada do motor pneumático para prevenir que qualquer solução de limpeza entre em contacto e danifique o motor pneumático.

Todas as peças de metal da secção da bomba são fabricadas em aço inoxidável 316 ou em metal Monel K, os vedantes e os O-rings são feitos de nitrilo e os reforços de vedação e componentes do pistão do material são fabricados em resina acetal.

“Os vedantes, O-rings e pistões do material em PTFE virgem e reforços de vedação em vidro preenchido com teflon estão disponíveis sob pedido especial. O motor pneumático de 4-1/4” é do tipo alternativo de acção dupla. O sistema de válvulas do motor pneumático utiliza válvulas tipo “D” e é de accionamento mecânico com uma unidade de assistência pneumática. A bomba de lavagem WP0409C8XXXXXXX pode ser montada directamente no batoque de duas polegadas de um tambor padrão de 55 galões (208 litros) ou, quando é utilizado um suporte de montagem em parede 61113, a bomba pode ser montada na parede ou num tambor aberto de 55 galões (208 litros).”

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. “Lubrifique a secção do conjunto da bomba inferior injectando óleo de caixa SAE 90 nos dois furos marcados com “Oil Daily” (lubrifique diariamente).”
2. Encha o recipiente de solução de limpeza com água limpa.
3. Ligue a linha de abastecimento de ar ao lubrificador da linha de ar.
4. Abra o (6) conjunto do cabo de controlo apertando o gatilho até que saia água pela ponta de pulverização.
5. Ajuste o lubrificador da linha de ar para cerca de 1 gota a cada 2 minutos, rodando o parafuso de ajuste no sentido horário para um menor fluxo.
6. Feche o cabo de controlo.
7. “Coloque a quantidade adequada de solução de limpeza no respectivo recipiente. Insira o (3) conjunto do tubo curvado na solução de limpeza e abra o conjunto do cabo de controlo. Continue a segurar no cabo de controlo até que o spray do (3) conjunto do tubo curvado tenha misturado bem a solução de limpeza.”

NOTA:

- A maioria das soluções de limpeza produz melhores resultados com água quente.
 - “Os detergentes em pó são mais fáceis de misturar se forem primeiro dissolvidos num recipiente com água quente.”
 - “Consulte as recomendações do fabricante dos agentes químicos para uma dissolução e concentração adequadas.”
8. “A linha de abastecimento de ar deve ser desligada quando o conjunto da bomba de lavagem não estiver a funcionar.”

ATENÇÃO: Não deixe o motor pneumático ligado depois do recipiente da solução ter esvaziado.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Use as instruções de limpeza fornecidas pelo fornecedor de agentes de limpeza. Instruções gerais de limpeza para detergentes e substâncias cáusticas: (se o fornecedor dos agentes químicos não enviar instruções de limpeza).

1. Passe rápida e levemente a solução de limpeza no objecto a ser limpo.
2. Deixe a solução de limpeza actuar no objecto durante dois ou três minutos.
3. “Limpe o objecto com uma solução de limpeza, começando de cima para baixo e segurando a ponta de pulverização a 15 a 20 cm de distância do objecto e num ângulo de aproxi-

madamente 45°. O ângulo de 45° irá produzir um efeito de desbaste para uma limpeza mais eficiente.”

4. Passe o objecto por água limpa abundante, de cima para baixo. Instruções gerais de limpeza para a clarificação do alumínio: (se não enviadas pelo fornecedor de agentes químicos).

1. Aplique o clarificador de alumínio numa área de cerca de 9 metros quadrados (cerca de 3 painéis de semi-atrelado) começando por baixo.
2. Deixe a solução de clarificação penetrar até que surja uma espuma clara no alumínio.
3. Passe por água limpa abundante, de cima para baixo.

ATENÇÃO: A solução de clarificação irá cauterizar o vidro e queimar o alumínio se ficar a actuar até depois da espuma clara aparecer.

MANUTENÇÃO

“A bomba básica é constituída por dois componentes principais:

1. Motor pneumático, 2. extremidade inferior da bomba. O motor pneumático está ligado à bomba inferior através de um tubo de espaçamento - o que permite o acesso à lubrificação da junta de vedação inferior na extremidade inferior da bomba e previne a contaminação do motor pneumático devido ao desgaste normal e possíveis fugas através da junta de vedação do material. O motor pneumático é removível e a sua manutenção é feita separadamente. Consulte o manual do motor pneumático para saber mais sobre manutenção e peças.”

- Irrigue periodicamente o sistema de bomba com um solvente que seja compatível com o material bombeado.
- Inspeccione periodicamente, e substitua se necessário, o (13) conjunto do ecrã na extremidade inferior do (4) conjunto do tubo de aspiração.
- A desmontagem deve ser realizada numa bancada limpa e com panos limpos para manter as peças limpas.
- Caso sejam necessárias peças de substituição, consulte o esquema das peças para as identificar.
- Antes de montar, lubrifique as peças que necessitem. Tenha cuidado ao montar os O-rings ou peças adjacentes aos O-rings para não os danificar nem às suas faces estriadas.

□ “Para mais informações sobre a DESMONTAGEM DA BOMBA, REMONTAGEM, ESPECIFICAÇÕES DA BOMBA, consulte o manual do operador AF0409CXXXXXX-XX-X (pn 97999-1494).”

□ Para mais informações sobre a EXTREMIDADE INFERIOR DA BOMBA, consulte o manual do operador 1875CXXXXXXX (pn 97999-1583).

DETECÇÃO E ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS

Sem material (bomba emperrada).

- Ponta de pulverização (9) obstruída. Remova a ponta de pulverização e limpe.
- Conjunto da mangueira (5) obstruído. Remova o cabo de controlo e deixe funcionar a bomba até desobstruir.
- Conjunto do cabo de controlo (6) obstruído. Desmonte e limpe.

Sem material (bomba roda continuamente).

- “Sem abastecimento de material. Desligue o ar. Substitua o abastecimento de material. Ligue o ar. Abra (6) o conjunto do cabo de controlo até que a ferragem da bomba termine.”
- “Tubo de aspiração inferior (4) danificado. Substitua o tubo de aspiração. Desaperte o conjunto do grampo da mangueira (10) no tubo (11). Aperte o grampo.”

Fuga de material em redor do Cabo de controlo.

- “Desaperte a glândula 76947. Aperte parafuso de vedação. (Ver instruções do cabo de controlo.)”
- Vedantes 77516 desgastados. Substituir vedantes. (Ver instruções do cabo de controlo).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WP0409C8XXXXXXXXXX

ZAWARTOŚĆ: OBSŁUGA, INSTALACJA I KONSERWACJA.

ZAWIERA RÓWNIEŻ INSTRUKCJE: AF0409CXX Instrukcja obsługi pompy 97999-1494), 641523 Konsola sterowania (97999-230), S-636 Informacje ogólne obsługi (PN 97999-636).

DATA PUBLIKACJI: 12-28-12
(REV. A)

4 1/4" SILNIK PNEUMATYCZNY

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 WSPÓŁCZYNNIK

Zespół pompy płuczącej

4" SUW



PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI, OBSŁUGI LUB SERWISOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

Obowiązkiem pracodawcy jest przekazanie tych informacji osobie obsługującej urządzenie. Zachować do przyszłego użytku.

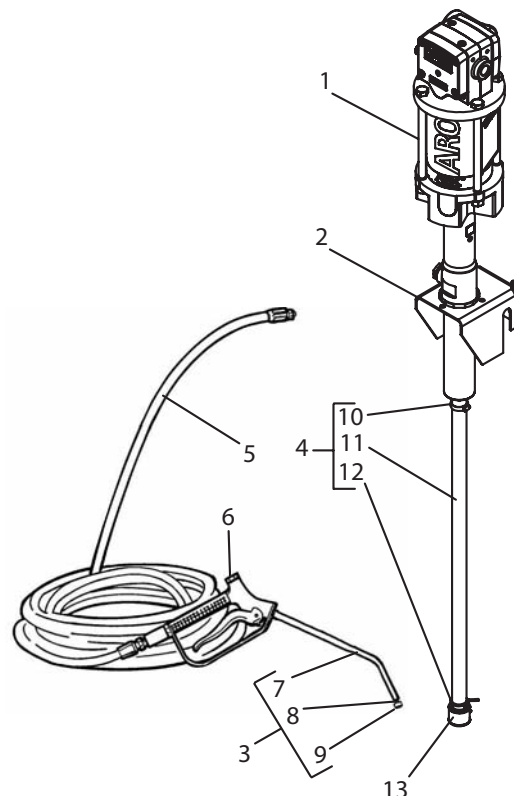
ZESTAWY SERWISOWE

- Aby zapewnić odpowiednią wartość ciśnienia i jak najdłuższy czas użytkowania, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych ARO®.
- 637489** do naprawy sekcji silnika pneumatycznego.
- K1875CXXXXXX** do naprawy dolnego końca pompy.
- 637033** do naprawy konsoli sterowania.

TABELA OPISU MODELI

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
Zespół WP — pompa płucząca	
Wielkość silnika pneumatycznego 4 - 4 1/4"	
Współczynnik pompy 9 - 9:1	
Typ kuli kontrolnej / materiały zwilżone C - Dwukulowa, stal nierdzewna serii 300 / CF8M	
Przydatność beczki 8 - Montaż oddalony z opcjonalnym wlotem	
Opcje dolnego końca pompy Patrz instrukcja obsługi modelu pompy	
Patrz instrukcja obsługi modelu pompy 00- Brak	
Opcja zespołu 0 - Brak 1 - Zintegrowany regulator zaworu kulowego w pompie	

WP0409C8XXXXXXXXXX



Rysunek 1

Element	Opis	Nr części
1	Podstawowy zespół pompy	AF0409C8XXXXXX
2	Zespół wspornika pompy (2-calowa wanna wychwytowa)	61113
3	Zespół rury zgiętej (obejmuje elementy 7, 8 i 9)	61133
4	Zespół rury ssawnej (obejmuje elementy 10, 11, 12 i 13)	61139-1
5	Zespół węży (tkanina 3/8 cala d 2)	622427-40
6	Podzespół konsoli sterowania	641523
7	Rura zgięta	76821
8	Nasadka dyszy	76330
9	Końcówka rozpylacza	TP6250-18
10	Obejma węży	76315
11	Rura	92249-26
12	Obejma węży	76315
13	Zespół sita	61138

OPIS OGÓLNY

"Pompa płuczka ARO model WP0409C8XXXXXXX jest przeznaczona do przemysłowego mycia z użyciem środków myjących zawierających detergenty, substancje żrące i rozcieńczone kwasy. Sekcja pompy podwójnego działania o współczynniku 9:1 jest odseparowana od silnika pneumatycznego, co zapobiega zetknięciu się roztworu myjącego z silnikiem pneumatycznym i uszkodzeniu go."

Wszystkie części metalowe w sekcji pompowania są produkowane ze stali nierdzewnej serii 316 lub stopu K Monela, uszczelnienia i pierścienie O-ring są produkowane z kauczuku nitylowego, a elementy dodatkowe uszczelnień i części tłoka materiału z żywicy acetalowych.

"Uszczelnienia, pierścienie O-ring i tłoki materiału z nieprzetworzonego PTFE oraz elementy dodatkowe uszczelnień z teflonu z włóknem szklanym są dostępne na zamówienie. Silnik pneumatyczny 4-1/4 cala jest typu tłokowego podwójnego działania. W silniku pneumatycznym stosowane są mechaniczne zawory typu D ze wspomaganiem pneumatycznym. Pompę płuczka WP0409C8XXXXXXX można zamontować bezpośrednio w dwucalowym otworze czopa standardowej beczki o pojemności 55 galonów lub, w przypadku użycia uchwyty montażowego 61113, na ścianie lub wewnątrz otwartej beczki."

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. "Naoliwić dolną część zespołu pompy, wtryskując olej przekładniowy o lepkości SAE 90 do dwóch otworów oznaczonych napisem „Oil Daily” (Oliwić codziennie)."
2. Napełnić pojemnik z roztworem czyszczącym czystą wodą.
3. Podłączyć przewód doprowadzania powietrza do smarownicy danego przewodu.
4. "Otworzyć podzespół konsoli sterowania (6), ściskając spust, dopóki woda nie zacznie wydobywać się z końcówki rozpylacza."
5. "Ustawić smarownicę przewodu powietrza na doprowadzanie 1 kropli co 2 minuty, obracając śrubę nastawczą w prawo w celu zmniejszenia przepływu."
6. Zamknąć konsolę sterowania.
7. "Dodać odpowiednią ilość roztworu czyszczącego do pojemnika z roztworem czyszczącym. Włożyć zespół rury zgiętej (3) do roztworu czyszczącego i otworzyć podzespół konsoli sterowania. Przytrzymać bez przerwy konsolę sterowania w położeniu otwarcia, dopóki natrysk z zespołu rury zgiętej (3) nie wymiesza całkowicie roztworu czyszczącego."

UWAGA:

- Większość roztworów czyszczących wykazuje się większą skutecznością, jeśli użyta w nich woda jest ciepła.
 - Wymieszanie detergentów w proszku jest łatwiejsze, jeśli zostaną one wcześniej rozpuszczone w pojemniku z gorącą wodą.
 - Należy zapoznać się z zaleceniami producenta środków chemicznych dotyczącymi prawidłowego mieszania i stężenia danych środków.
8. Na czas przestoju zespołu pompy płuczka należy odłączyć przewód doprowadzania powietrza.

OSTROŻNIE: Nie wolno pozwalać na pracę silnika pneumatycznego przy pustym pojemniku z roztworem.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Należy stosować się do instrukcji czyszczenia dostarczonych przez producenta chemicznych środków czyszczących. Ogólne instrukcje czyszczenia przy użyciu detergentów i substancji żrących: (jeśli instrukcje czyszczenia nie zostały dostarczone przez producenta środków chemicznych).

1. Element przeznaczony do czyszczenia pokryć cienką warstwą roztworu czyszczącego, rozprowadzając go szybkimi ruchami.
2. Pozostawić roztwór czyszczący na elemencie na czas od dwóch do trzech minut.
3. Rozpoczynając w kierunku od dołu do góry, wyczyścić obiekt za pomocą środka czyszczącego, trzymając końcówkę rozpylacza w odległości ok. 15–20 cm od obiektu i pod kątem ok. 45°. Czyszczenie pod kątem 45° zapewni efekt analogiczny do dłutowania, skuteczniej usuwając zabrudzenia.

4. Dokładnie opłukać element od góry do dołu czystą wodą. Ogólne instrukcje czyszczenia dotyczące rozjaśniania elementów aluminiowych: (jeśli nie zostały dostarczone przez producenta środków chemicznych).

1. Nałożyć środek rozjaśniający aluminium na obszar około 100 stóp kwadratowych (mniej więcej 3 płyty naczepy) od dołu do góry.
2. Pozostawić roztwór rozjaśniający na powierzchni aluminiowej, umożliwiając jego wchłonięcie, dopóki na powierzchni nie zacznie tworzyć się delikatna piana.
3. Dokładnie opłukać od góry do dołu czystą wodą.

OSTROŻNIE: Roztwór rozjaśniający może spowodować wytrawienie szkła i spalenie powierzchni aluminiowej, jeśli nie zostanie usunięty bezpośrednio po wytworzeniu się delikatnej piany.

KONSERWACJA

"Pompa w podstawowej konstrukcji składa się z dwóch głównych podzespołów: 1. Silnik pneumatyczny. 2. Dolny koniec pompy. Silnik pneumatyczny jest podłączony do dolnego końca pompy za pośrednictwem rury rozporowej. Zapewnia to możliwość smarowania górnego dławika w dolnym końcu pompy, jak również zapobiega zanieczyszczeniu silnika pneumatycznego pod wpływem standardowego zużycia i ewentualnej nieszczelności w dławiku materiału. Silnik pneumatyczny jest podzespołem demontowalnym i wymagającym oddzielnego serwisowania. Informacje na temat serwisowania i części znajdują się w instrukcji silnika pneumatycznego."

- "Co pewien czas należy przepłukiwać cały układ pompy rozpuszczalnikiem dostosowanym do rodzaju pompowanego materiału."
- Co pewien czas sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać zespół sita (13) znajdujący się na spodzie zespołu rury ssawnej (4).
- Demontaż należy przeprowadzać na czystym stole warsztatowym, używając do tego czystych fragmentów materiału, aby zapobiec zabrudzeniu części.
- "Jeśli zachodzi konieczność wymiany części, należy zapoznać się ze schematem technicznym w celu identyfikacji właściwych części."
- W razie potrzeby nasmarować części przed zmontowaniem. Podczas montowania pierścieni O-ring i części sąsiadujących z pierścieniami należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić pierścieni O-ring i powierzchni rowków.

□ Więcej informacji na temat DEMONTAŻU, MONTAŻU I DANYCH TECHNICZNYCH POMPY znajduje się w instrukcji obsługi AF0409CXXXXXX-XX-X (pn 97999-1494).

□ Więcej informacji na temat DOLNEGO KOŃCA POMPY znajduje się w instrukcji obsługi 1875CXXXXXXX (pn 97999-1583).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak materiału (zastój pompy).

- Zatkanie końcówki rozpylacza (9). Wymontować i wyczyścić końcówkę rozpylacza.
- "Zablokowanie zespołu węża (5). Wymontować konsolę sterowania i kontynuować pracę, dopóki przewód nie zostanie oczyszczony."
- Zablokowanie podzespołu konsoli sterowania (6). Wymontować i wyczyścić.

Brak materiału (pompa nie przerywa pracy).

- "Puste źródło doprowadzania materiału. Odłączyć układ doprowadzania powietrza. Umieścić nowy pojemnik z materiałem. Podłączyć układ doprowadzania powietrza. Otworzyć zespół konsoli sterowania (6), dopóki pompa nie zostanie zalana."
- "Uszkodzenie dolnej rury ssawnej (4). Wymienić rurę ssawną. Poluzować zespół obejm węża (10) znajdujący się na rurze (11). Zaciśnąć obejmę."

Wyciek materiału w okolicach konsoli sterowania.

- Odkręcić dławik 76947. Dokręcić śrubę uszczelniającą (patrz instrukcja konsoli sterowania).
- Zużyte uszczelki 77516. Wymienić uszczelki. (Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach dotyczących konsoli sterowania).

РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

WP0409C8XXXXXXX

ВКЛЮЧАЕТ: ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.
К ДОКУМЕНТУ ТАКЖЕ ПРИЛАГАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ РУКОВОДСТВА: AF0409CXX Руководство по эксплуатации насоса 97999-1494), 641523 Рукоятка управления (97999-230), S-636 Общие сведения руководства (PN 97999-636).

ДАТА ПУБЛИКАЦИИ: 12-28-12
(REV. A)

4 1/4" ПНЕВМОДВИГАТЕЛЬ

WP0409C8XXXXXXX

9:1 ПЕРЕДАТОЧНОЕ ОТНОШЕНИЕ

Насосная установка для промывки

4" ДЛИНА ХОДА



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Работодатель обязан передать эту информацию оператору. Сохраните это руководство для использования в дальнейшем.

КОМПЛЕКТЫ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- В качестве запасных деталей можно использовать только детали, изготовленные компанией ARO®. Это позволит обеспечить соблюдение номинального давления и продлить срок службы оборудования до предела.
- 637489** (для ремонта секции пневмодвигателя).
- K1875CXXXXXX** (для ремонта нижней части насоса).
- 637033** (для ремонта рукоятки управления).

ТАБЛИЦА С ОПИСАНИЕМ МОДЕЛИ

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
Установка WP- Wash Pump	
Размер пневмодвигателя 4 - 4 1/4"	
Передающее отношение насоса 9 - 9:1	
Вид запорного клапана / Материалы, контактирующие с жидкостями C - два шаровых клапана / нержавеющая сталь серии 300 или CF8M	
Емкость контейнера 8 - выносной контейнер, по желанию покупателя — с дополнительным впускным отверстием	
Варианты нижней части насоса См. руководство оператора соответствующей модели насоса.	
Узел следающего устройства 00- нет	
Вариант установки 0 - нет 1 - регулятор шаровых клапанов, встроенный в насос	

WP0409C8XXXXXXX

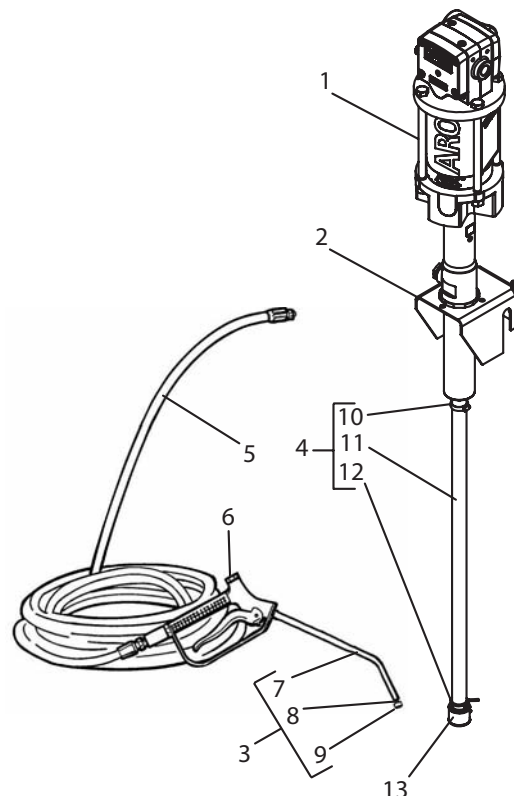


Рис. 1

Деталь	Описание	Номер изделия
1	Базовый узел насоса	AF0409C8XXXXXX
2	Узел кронштейна насоса (с втулкой 2")	61113
3	Узел коленчатой трубы (вкл. детали 7, 8 и 9)	61133
4	Узел всасывающей трубки (вкл. детали 10, 11, 12 и 13)	61139-1
5	Узел шланга (внутренний диаметр 3/8, 2 тканевых прокладки)	622427-40
6	Узел рукоятки управления	641523
7	Коленчатая труба	76821
8	Крышка сопла	76330
9	Распылительный наконечник	TP6250-18
10	Зажим для шланга	76315
11	Tube	92249-26
12	Зажим для шланга	76315
13	Узел сетки	61138

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

“Насос для промывки ARO модели WP0409C8XXXXXXX предназначен для усиленной очистки оборудования с помощью моющих средств, щелочей и очистителей, содержащих разбавленные кислоты. Секция насоса двойного действия с передаточным отношением 9:1 отделена от пневмодвигателя, что позволяет предотвратить попадание любых моющих растворов на пневмодвигатель и повреждение пневмодвигателя этими растворами.”

“Все металлические детали насосной секции изготовлены из нержавеющей стали 316 или К-монеля, уплотнения и уплотнительные кольца произведены из нитрила, а дополнительные уплотнения и детали поршня для подачи материалов изготовлены из ацетальных смол.”

“По запросу покупателя поставляются уплотнения, уплотнительные кольца и поршни для подачи материалов, изготовленные из первичного ПТФЭ, а также дополнительные уплотнения, произведенные из стеклонеполненного тефлона. Пневмодвигатель 4 1/4" относится к безроторным двигателям двойного действия. В клапанной системе пневмодвигателя используются золотниковые клапаны. Клапанная система является механической и оснащена вспомогательным пневматическим устройством. Насос для промывки WP-0409C8XXXXXXX можно установить непосредственно на двухдюймовую втулку стандартной бочки емкостью 55 галлонов или (при использовании монтажного кронштейна 61113) прикрепить к стене или установить на открытую бочку емкостью 55 галлонов.”

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. “Нанесите смазку на секцию узла нижней части насоса путем впрыскивания масла для зубчатых колес SAE 90 в два отверстия с пометкой «Oil Daily» («Смазывать ежедневно»).”
2. Заполните контейнер для моющего раствора чистой водой.
3. Присоедините трубопровод для подачи воздуха к смазочному устройству для воздухопровода.
4. “Откройте узел рукоятки управления (6), нажимая на спусковой крючок до тех пор, пока из распылительного наконечника не начнет брызгать вода.”
5. Отрегулируйте подачу масла из смазочного устройства для воздухопровода до приблизительно 1 капли раз в 2 минуты путем поворота регулировочного винта по часовой стрелке для снижения скорости подачи.
6. Закройте рукоятку управления.
7. “Добавьте необходимое количество моющего раствора в контейнер для моющего раствора. Поместите узел коленчатой трубы (3) в моющий раствор и откройте узел рукоятки управления. Держите рукоятку управления в открытом положении до тех пор, пока жидкость, выходящая из узла коленчатой трубы (3) не смешается с моющим раствором до конца.”

ПРИМЕЧАНИЕ.

- При использовании теплой воды эффективность большинства моющих растворов повышается.
 - “Порошковое моющее средство будет проще смешать с жидкостью, если сперва растворить его в контейнере с горячей водой.”
 - “Выполняйте рекомендации производителей химических продуктов по поводу смешивания и разбавления моющих средств.”
8. Если узел насоса для промывки не подвергается эксплуатации, от него необходимо отключить трубопровод для подачи воздуха.

ОСТОРОЖНО! Не допускайте работы пневмодвигателя после опустошения контейнера с раствором.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

“Выполняйте инструкции по очистке оборудования, предоставленные поставщиком моющих химических продуктов. Далее приводится общая инструкция по применению моющих средств и щелочей. (Этой инструкцией следует пользоваться в том случае, если поставщик соответствующих химических продуктов не предоставил инструкции по применению этих продуктов.)”

1. Быстро нанесите на очищаемый предмет небольшое количество моющего раствора.
2. Оставьте раствор на предмете на две-три минуты.
3. Двигаясь снизу вверх, очистите объект с помощью моющего раствора, удерживая распылительный наконечник на расстоянии 6–8 дюймов от объекта под углом приблизительно 45°. Применение распылительного наконечника под углом 45° приведет к улучшению результатов очистки.

4. Тщательно ополосните очищаемый предмет сверху донизу чистой водой.

Далее приводится общая инструкция по осветлению алюминия. (Этой инструкцией следует пользоваться в том случае, если поставщик соответствующих химических продуктов не предоставил инструкции по применению этих продуктов.)

1. Нанесите осветлитель алюминия на участок, площадь которого составляет приблизительно 100 квадратных футов (площадь приблизительно 3 панелей для полуприцепов). Наносить осветлитель следует снизу доверху.
2. Дождитесь образования пенки на алюминии.
3. Тщательно ополосните осветляемый участок чистой водой сверху донизу.

ОСТОРОЖНО! Осветляющий раствор разъедает стекло и сжигает

алюминий, если оставить его на поверхности после образования пенки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

“Базовый насос состоит из следующих основных компонентов. 1. Пневмодвигатель.

2. Нижняя часть насоса. Пневмодвигатель соединен с нижней частью насоса посредством распорной трубки. Это позволяет свободно наносить смазку на верхний сальник в нижней части насоса и предотвращает загрязнение пневмодвигателя благодаря нормальному износу и неизбежному протеканию сальника. Пневмодвигатель снимается и подвергается отдельному техническому обслуживанию. Инструкция по техническому обслуживанию и перечень деталей содержатся в руководстве по эксплуатации пневмодвигателя.”

- “Время от времени промывайте насосную систему растворителем, совместимым с подаваемым материалом.”
- “Время от времени осматривайте и при необходимости заменяйте узел сетки (13), расположенный в нижней части узла всасывающей трубки (4).”
- Разбирать оборудование следует на чистом рабочем столе, а для поддержания деталей в чистоте необходимо использовать чистые тряпки.
- “Если вам требуются запасные детали, для их идентификации см. рисунки, на которых изображены детали.”
- Перед сборкой нанесите смазку на детали в местах, где это необходимо. При сборке уплотнительных колец и деталей, расположенных рядом с уплотнительными кольцами, необходимо соблюдать осторожность во избежание повреждения уплотнительных колец и поверхностей канавок для этих колец.

□ Более подробные сведения о РАЗБОРКЕ и СБОРКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, а также ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСА содержатся в руководстве оператора AF0409C8XXXXXX-XX-X (номер изделия 97999-1494).

□ Более подробные сведения о НИЖНЕЙ ЧАСТИ НАСОСА содержатся в руководстве оператора 1875C8XXXXXXX (номер изделия 97999-1583).

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Отсутствует материал для подачи (насос остановлен).

- Засорен распылительный наконечник (9). Снимите и очистите распылительный наконечник.
- “Засорен узел шланга (5). Снимите рукоятку управления и эксплуатируйте оборудование до тех пор, пока шланг не будет очищен.”
- Засорен узел рукоятки управления (6). Разберите и очистите рукоятку управления.

Отсутствует материал для подачи (насос работает непрерывно).

- “Материал отсутствует в контейнере. Отключите подачу воздуха. Пополните запас материала. Включите подачу воздуха. Откройте узел рукоятки управления (6) и оставьте его в открытом состоянии до тех пор, пока насос не будет заполнен.”
- “Повреждена нижняя всасывающая трубка (4). Замените всасывающую трубку. Ослаблен узел зажима (10) для шланга на трубке (11). Затяните зажим.”

Вокруг рукоятки управления происходит утечка материала.

- Ослаблен сальник 76947. Затяните винт, фиксирующий сальник. (См. инструкцию по поводу рукоятки управления).
- Изношены уплотнения 77516. Замените уплотнения. (См. инструкцию к рукоятке управления).

操作手册

WP0409C8XXXXXXXXXX

内容： 操作、安装与维护。

发布日期： 12-28-12
(REV. A)

还包括手册： AF0409CXX 泵体手册 (97999-1494), 641523 控制手柄 (97999-230), S-636 简介 手册 (PN 97999-636)。

4 1/4" 气动发动机R

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 比率

清洗泵体套件

4" 冲程



请在安装、操作或维修设备之前，
仔细阅读本手册。

雇主有责任向操作人员提供本手册。请保留本手册以备将来参考。

维修套件

- 请仅使用原厂 ARO® 更换部件以确保兼容的 压力额定值和最长使用寿命。
- 637489 用于维修气动发动机部分。
- K1875CXXXXXX 用于维修泵下缸体。
- 637033 用于维修控制手柄。

选型表

	WP	04	09	C	8	XXXXXX	XX	X
机组 WP - 清洗泵体								
气动发动机尺寸 4 - 4 1/4"								
泵体比率 9 - 9:1								
检查类型/流体材料 C - 双球, 300 系列/CF8M 不锈钢								
贮槽适用性 8 - 远程安装, 带可选进口								
泵下缸体选件 请参阅泵体型号操作手册								
从动盘组件 00- 无								
套件选件 0 - 无 1 - 泵体上有集成式球形阀调节器								

WP0409C8XXXXXXXXXX

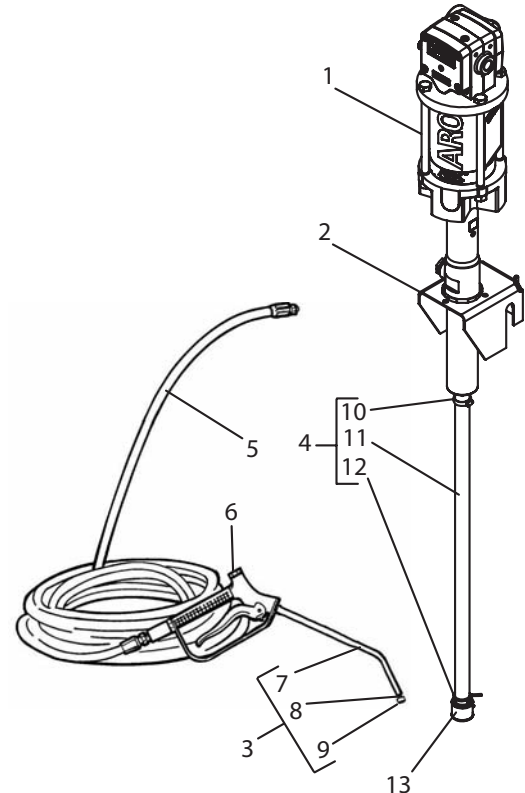


图 1

项目	描述	部件编号
1	基本泵体组件	AF0409C8XXXXXXXX
2	泵体支架组件 (2" 活塞)	61113
3	弯管组件 (包括 7、8 和 9)	61133
4	吸料管组件 (包括 10、11、12 和 13)	61139-1
5	软管组件 (3/8 i.d 2 织物)	622427-40
6	控制手柄组件	641523
7	弯管	76821
8	喷嘴盖	76330
9	喷嘴	TP6250-18
10	软管夹	76315
11	管	92249-26
12	软管夹	76315
13	滤网组件	61138

概述

“ARO 型号 WP0409C8XXXXXXXX 清洗泵体专用于借助清洁剂、腐蚀剂和稀酸型清洁剂进行重型清洁。9:1 比例双动式泵体部分与气动发动机分离，以防止任何清洁溶液接触和损坏气动发动机。

泵送部分的所有金属部件均采用 316 不锈钢或“K”蒙乃尔合金制造，包装和“O”形圈均采用丁腈制造，包装垫板和材料活塞部分均采用缩醛树脂制造。

衬垫、“O”形圈和纯 PTFE 的材料活塞及玻璃的包装垫板应特殊要求提供。4-1/4 英寸气动发动机是双动式往复式。气动发动机中的阀采用“D”型阀，机械采用气动协助。WP-0409C8XXXXXXXX 清洗泵体也可直接安装在标准 55 加仑缸筒的 2 英寸活塞上，或者使用 61113 安装支架时，泵体可以安装在墙壁上或 55 加仑泵体开放式缸筒上。

操作说明

1. 将 SAE 90 齿轮润滑油喷涂到泵下缸体组件标有“每日润滑”的两个孔，为下泵体组件部分润滑。
2. 用清水填充清洁溶剂贮槽。
3. 将空气供应管连接到空气管路润滑器。
4. 挤压扳机，打开 (6) 控制手柄组件，直到水从喷嘴喷射出来。
5. 通过顺时针旋转调节螺丝减少流量，调整空气管线注油器至约每 2 分钟 1 滴。
6. 关闭控制手柄。
7. 在清洁溶液贮槽中加入适当量的清洁溶液。将 (3) 弯管组件插入到清洁溶液，然后打开控制手柄组件。保持打开控制手柄，直到来自 (3) 弯管组件的喷雾充分混合清洗溶液。

注意：

- 大部分清洁溶液使用温水的效果更好
 - 如果首先在盛有热水的贮槽中溶解，粉状清洁剂将更容易混合。
 - 请咨询化学品制造商，了解正确混合和浓度的建议
8. 当冲洗泵体组件未在运作时，应拔下空气供应管。

小心：切勿在溶液贮槽为空后运行气动发动机。

清洁说明

请遵循化学清洁剂供应商提供的清洁说明操作。清洁剂和腐蚀性化学品的一般清洁说明：（适用于化学品供应商未提供清洁说明的情况）。

1. 轻轻并迅速地要为清洁的物品喷涂清洁溶剂。
2. “让清洁溶剂在物品上停留两到三分钟。
3. “在大约 45_ C 的温度下，握住喷嘴使之距离物体 6 到 8 英寸，从底部向上用清洁溶剂来清洁物体。45° 角会产生更好的清洁效果。
4. 用干净的水从上往下彻底冲洗物品。

铝增白的一般清洁说明：（适用于化工品供应商未提供说明的情况）。

1. 由下而上将铝增白剂喷涂到约 100 平方英尺的面积（约 3 个半拖车板）。
2. 让增白剂溶液浸泡，直到铝上出现小泡沫。
3. 用干净的水自上而下彻底冲洗。

小心：增白溶液会腐蚀玻璃，小泡沫出现后，将除去铝（如果允许浸泡）。

保养

“基本泵体由两个主要组件组成：1. 气动发动机、2. 泵下缸体。气动发动机借助储雾器管连接到泵下缸体 - 这允许润滑泵下缸体上的填料压盖，并防止气动发动机由于正常磨损和通过材料填料压盖的最终泄漏而被污染。气动发动机可拆除，可单独维修。请参阅气动发动机手册，了解维修和部件。”

- 采用与泵送材料相容的溶剂定期冲洗整个泵体系统。
- 定期检查，必要时更换 (13) 屏幕底部 (4) 吸入管大会的大会。
- 拆卸应该在干净的工作台上进行，并用干净的布，以保持部件清洁。
- 如果需要更换部件，请参阅包含部件的图纸以了解标识。
- 组装之前，润滑部件（如果需要）。组装“O”形圈或“O”形圈相邻的部件时，请务必小心操作，以防止损坏“O”形圈和“O”形圈槽表面。

□ 有关泵体拆卸、重装、泵体规格的详细信息，请参阅 AF-0409CXXXXXXXX-XX-X 操作手册 (pn 97999-1494)。

□ 有关泵下缸体的详细信息，请参阅 1875CXXXXXXXX 操作手册 (pn 97999-1583)。

故障排除

没有材料（泵体停转）。

- (9) 喷嘴阻塞。拆下喷嘴并清洁。
- (5) 软管配件阻塞。卸下控制手柄并操作，直到线路清洁。
- (6) 控制手柄组件阻塞。拆下并清洁。
- **无材料（泵体继续运转）。**
- 清空材料供应。切断空气。补给材料供应。连接空气。打开 (6) 控制手柄组件，直到泵体填料
- (4) 下吸料管损坏。更换吸料管。松开 (11) 管道上的 (10) 软管卡箍组件。拧紧卡箍。”
- **材料在控制手柄周围泄漏。**
- 松开 76947 压盖。拧紧包装螺丝。（请参阅控制手柄说明）。
- 77516 衬垫磨损。更换衬垫。（请参阅控制手柄说明）。

操作マニュアル

WP0409C8XXXXXXXXXX

内容 使用、設置、メンテナンス。

同梱マニュアル: AF0409CXX ポンプマニュアル 97999-1494), 641523 制御ハンドル (97999-230), S-636 一般的情報 マニュアル (PN 97999-636).

発行日: 12-28-12
(REV. A)

4 1/4" エアーモータ

9:1 比率

4" ストローク

WP0409C8XXXXXXXXXX

ウォッシュポンプパッケージ



設置前に本マニュアルを注意深くお読みください。

本装置の使用または整備

この情報を使用者に手渡すのは雇用者の責任です。今後の参照のために保管しておいてください。

整備キット

- 互換性のある圧力レートと最長のサービス寿命を保証するために、純正のARO®交換パーツのみを使用してください。
- エアーモータセクションの修理用637489。
- 下部ポンプ端の修理用K1875CXXXXXX
- 637033。制御ハンドルの修理用。

モデルに関する説明

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X	
パッケージ WP-ウォッシュポンプ	
エアーモータサイズ 4 - 4 1/4"	
ポンプ比率 9 - 9:1	
チェックタイプ/湿ったマテリアル C - 2ボール、300シリーズ ズ/CF8Mステンレス鋼	
容器の適合性 8-リモートマウント、オプション ン注入口付	
下部ポンプ端オプション ポンプモデル操作マニュアルを参照	
フローワーアセンブリ 00-なし	
パッケージオプション 0-なし 1- ポンプ用統合ボールバルブレギュレータ	

WP0409C8XXXXXXXXXX

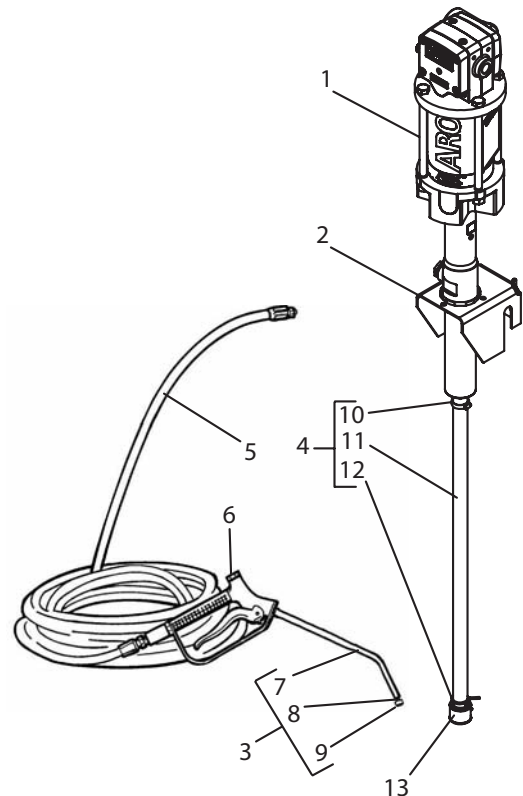


図 1

品目	説明	部品番号
1	基本ポンプアセンブリ	AF0409C8XXXXXX
2	ポンプブラケットアセンブリ (2インチ バング)	61113
3	ベントパイプアセンブリ (7、8、9を含む)	61133
4	吸い上げ管アセンブリ (10, 11, 12, 13を含む)	61139-1
5	ホースアセンブリ (3/8 i.d 2ファブリック)	622427-40
6	制御ハンドルアセンブリ	641523
7	ベントパイプ	76821
8	ノズルカバー	76330
9	スプレー先端	TP6250-18
10	ホースクランプ	76315
11	チューブ	92249-26
12	ホースクランプ	76315
13	画面アセンブリ	61138

全般的な説明

“AROモデルWP0409C8XXXXXXX ウォッシュポンプは、洗剤、腐食薬および希酸性溶剤によりヘビーデューティのクリーニングをするために設計されました。9:1比率の二重作動ポンプセクションは、エアーモータから分離され、クリーニング溶剤がエアーモータと接触し、損傷を与えないようにします。”

“ポンプセクションのすべての金属部は316 ステンレス鋼または「K」モネルから製造され、「O」リングがニトリルから製造され、パッキングバックアップとマテリアルピストンはアセタルレジンから製造されます。”

“パッキング、「O」リング、未使用PTFEのマテリアルピストンとガラス充填テフロンパッキングバックアップが、特別の要求に応じて使用できます。4-1/4インチのエアーモータは、二重作動往復型です。エアーモータのバルブは「D」型バルブを使用し、空圧式の機械的動作を行います。WP-0409C8XXXXXXXウォッシュポンプは、標準55ガロンドラムの2インチの線に直接取り付けことができ、また61113取り付けブラケットを使用すると、ポンプは壁または55ガロンのオープンヘッドドラムに搭載することができます。”

操作手順

1. “SAE 90 ギアオイルを「Oil Daily」というマークの2つの穴に噴出されることにより、下部ポンプアセンブリセクションに注油します。”
2. クリーニング溶液の容器に清浄水を満たします。
3. エアー供給管をエアー管潤滑装置を接続します。
4. “スプレイ先端から水が噴射されるまで6個の制御ハンドルアセンブリをトリガーを絞ることで開きます。”
5. 調整スクリューを時計回りに回して流量を少なくすることにより、エアー管オイラーを2分ごとにおよそ1滴に調整します。
6. 制御ハンドルを閉じます。
7. “適切な量のクリーニング溶剤をクリーニング溶剤の容器に入れます。(3)ベントパイプアセンブリをクリーニング溶剤に挿入し、制御ハンドルアセンブリを開きます。(3)ベントパイプアセンブリからのスプレイがクリーニング溶剤を徹底的に混ぜるまで、制御ハンドルを開いたままにします。”

注:

- ほとんどのクリーニング溶剤は、温かい水ではより効率的に働きます。
- “粉末洗剤は最初に熱い水の容器に溶かした場合、混ぜるのが容易です。”
- 適切に混ぜたり、凝縮させる方法については、化学メーカーの推奨を参照してください。
- 8. ウォッシュポンプアセンブリが動作していない時には、エアー供給管は切断されていることが必要です。

注意: 溶剤の容器が空になった後で、エアーモータを 작동させないでください。

清浄手順

清浄用化学品に同梱されている清浄手順を使用してください。洗剤および硝酸を使用した一般的な清浄手順: (イベント清浄手順が化学品サプライヤーにより提供されていない場合)。

1. オブジェクトを清浄するための軽く素早いクリーニング溶剤。
2. “クリーニング溶剤を2〜3分間、オブジェクトの上に置きます。”
3. 下から上方向にオブジェクトからスプレイの先端を持ちながら6〜8インチ離して、約45度でクリーニング溶剤で清浄します。45°の角度により、より良いクリーニングのためののみ切り効果を生成します。

4. オブジェクトをきれいな水で上から下に向かって徹底的にすすぎます。

アルミニウムを磨くための一般的な清浄手順: (化学品メーカーにより提供されない場合)。

1. “約100平方フィート(約3セイトレーラーパネル)の部分にアルミニウム磨き剤を下から上方向に施します。”
2. 磨き剤に軽い泡が発生するまでアルミニウムを浸します。
3. 上から下にきれいな水で徹底的にすすぎます。

注意: 磨き剤は軽い泡が発生した後でも浸したままにすると、ガラスをエッチングし、アルミニウムを燃焼させます。

日常のお手入れ

“基本のポンプは2つの重要なコンポーネントから構成されています。1. エアーモータと2. 下部ポンプ端です。エアーモータは下部ポンプ端にスペーサー管により接続されます。これにより下部ポンプ端の上部パッキンググランドを潤滑するためにアクセスでき、エアーモータの汚濁を防ぎます。これは通常の消耗とマテリアルパッキンググランドを通った最終的な漏れのためです。エアーモータは取り外し可能で、別に保守されます。サービスと部品については、エアーモータのマニュアルを参照してください。”

- “ポンプシステム全体にポンプで送られるマテリアルに適合する溶剤を定期的に流します。”
- “(4)吸い上げ管アセンブリの一番下の(13)画面アセンブリが必要な場合は、定期的に検査し、交換してください。”
- “パーツを清浄な状態に保つために、きれいな布で作業台を清浄し、その上で分解を行う必要があります。”
- “交換部品が必要な場合は、識別のためにパーツを含む図面を参照してください。”
- 組み立てを行う前に、必要な箇所の部品に潤滑油を施してください。「O」リングや「O」リングの隣の部品をアセンブルするときには、「O」リングと「O」リング溝の表面への損傷を避けるように十分に気を付けてください。

□ ポンプの解体、再アセンブリ、ポンプの仕様に関する詳細は、AF0409CXXXXXX-XX-X 操作 マニュアル (pn 97999-1494)を参照してください。

□ 下部ポンプ端の詳細については、1875CXXXXXXX操作 マニュアル (pn 97999-1583) を参照してください。

トラブルシューティング

マテリアルなし (ポンプ停止)

- (9) スプレイ先端の詰まり。スプレイ先端を外し、清浄してください。
- “ホースアセンブリの詰まり(5)。制御ハンドルを取り外し、管がクリアになるまでポンプを操作します。”
- “障害のある(6)制御ハンドルアセンブリ。分解して清浄します。”

マテリアルなし (ポンプ連続回転)。

- “マテリアル供給を空にします。エアーを切断します。マテリアル供給を補充します。エアーを接続します。ポンプがブライムされるまで(6)制御ハンドルアセンブリを開きます。”
- “(4)下部吸い上げ管が損傷しています。吸い上げ管を交換します。(11)管の(10)ホースクランプアセンブリを緩めます。クランプを締めます。”

制御ハンドルの周辺でマテリアルが漏れています。

- “76947グランドを緩めます。パッキングスクリューを締めます。(制御ハンドルの手順を参照してください)。”
- 77516パッキングが摩耗しています。パッキングを交換します。(制御ハンドルに関する指示を参照してください)。

사용자 매뉴얼

WP0409C8XXXXXXXXXX

내용 : 작동, 설치 및 유지보수.

매뉴얼에는 다음 사항도 포함됩니다: AF0409CXX 펌프 매뉴얼 97999-1494), 641523 제어 핸들 (97999-230), S-636 일반 정보 매뉴얼 (PN 97999-636).

해제:
(REV. A)

12-28-12

4 1/4 " 공기 모터

WP0409C8XXXXXXXXXX

9:1 비율

워시 펌프 패키지

4 " 스트로크



**이 장비를 설치, 작동 혹은 이용하기 전에
이 매뉴얼을 자세히 읽어 보십시오.**

이 정보를 사용자의 수중에 두도록 하는 것은 고용자의 책임입니다. 향후의 참고를 위해 잘 보관하십시오.

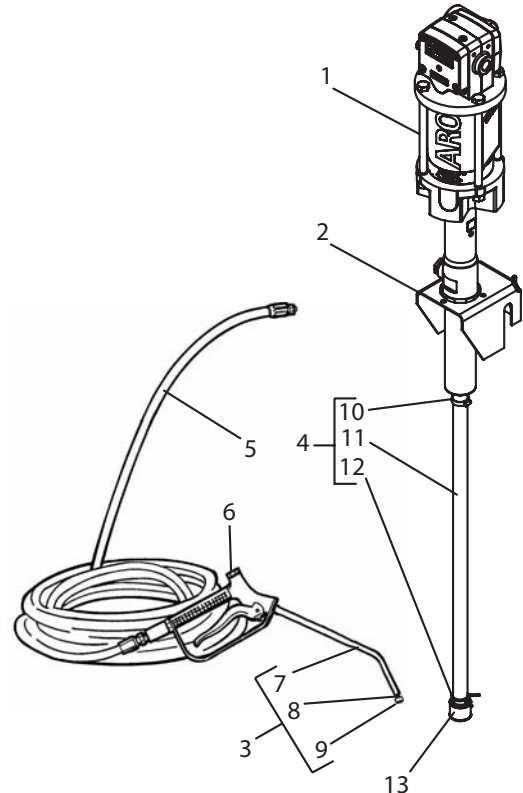
서비스 키트

- 확실히 호환되는 진품의 ARO® 교체 부품만 사용하십시오. 압력 비율과 최대 서비스 수명.
- 공기 모터 부분 수리용 637489.
- 펌프 끝 하단 수리용 K1875CXXXXXX.
- 제어 핸들 수리용 637033.

모델 설명 차트

WP 04 09 C 8 XXXXX XX X												
패키지 WP- 워시 펌프												
공기 모터 크기 4 - 4 1/4 "												
펌프 비율 9 - 9:1												
체크 유형/습한 물질 C - 2구, 300 시리즈/CF8M 스테인리스 스틸												
용기 적합성 8 - 주입구 옵션이 있는 원격 고정												
펌프 끝 하단 옵션 펌프 모델 사용자 매뉴얼 참고												
중동부 조립 00- 없음												
패키지 옵션 0 - 없음 1 - 펌프 위의 통합구 밸브 조정기												

WP0409C8XXXXXXXXXX



수치 1

품목	설명	부품번호
1	기본 펌프 조립부	AF0409C8XXXXXX
2	펌프 브래킷 조립부(2" 마개)	61113
3	곡관 조립부(7, 8, 9 포함)	61133
4	석션 튜브 조립부(10, 11, 12, 13 포함)	61139-1
5	호스 조립부(3/8 i.d 2 패브릭)	622427-40
6	제어 핸들 조립부	641523
7	곡관	76821
8	노즐 커버	76330
9	분무기 말단	TP6250-18
10	호스 클램프	76315
11	튜브	92249-26
12	호스 클램프	76315
13	스크린 조립부	61138

일반 설명

ARO 모델 WP0409C8XXXXXXX 워시 펌프는 튼튼하고 세제 세척 가능하며 부식성의 희산 유형의 디너(deaners)를 위해 고안되었습니다. 9:1 비율의 이중 작용 펌프 부분은 공기 모터에서 분리되어 세척 용액의 접촉으로 공기 모터가 손상되지 않도록 막아 줍니다.

펌핑 부분의 모든 금속 부품은 316 스테인리스 스틸 혹은 “K” 모델로 제조되었고 “O” 링은 니트릴로 제조되었으며, 패킹 백업과 피스톤 재료의 일부는 아세탈수지로 제조되었습니다. 패킹, “O” 링, 테플론으로 채워진 유리의 패킹 백업과 버진 PTFE의 피스톤 재료는 특별히 요청하면 구할 수 있습니다. 4-1/4인치 공기 모터는 이중으로 왕복 작용하는 유형입니다. 공기 모터의 밸브는 “D” 유형의 밸브를 사용하여 공기력의 도움을 받는 기계식입니다. WP0409C8XXXXXXX 워시 펌프는 표준 55갤런 드럼의 2인치 마개 위에 직접 고정하거나, 아니면 61113 고정 브래킷을 쓸 경우 벽이나 55갤런 개방형 드럼 위에 펌프를 고정하면 됩니다.”

사용 설명서

1. “Oil Daily” 표시된 두 개의 구멍에 SAE 90기어 오일을 뿌려 펌프 조립 하단부에 윤활유를 칠합니다.
2. 깨끗한 물로 세척 용액 용기를 채웁니다.
3. 공기 공급선을 공기선 급유기로 연결합니다.
4. 분무기 말단에서 분무가 될 때까지 트리거를 조여 (6) 제어 핸들 조립부를 엽니다.
5. 덜 흐르도록 나사를 시계 방향으로 돌려서 공기선 급유기를 2분에 1방울 정도로 조절합니다.
6. 제어 핸들을 닫습니다.
7. 적당한 양의 세척액을 세척 용액 용기에 추가합니다. (3) 곡관 조립부를 세척액에 넣고 제어 핸들 조립부를 엽니다. (3) 곡관 조립부에서 나온 분무액이 세척액과 완전히 섞일 때까지 제어 핸들을 계속 열어 둡니다.

참고:

- 대부분의 세척액은 온수에서 더 효율적으로 작용합니다.
 - 가루형 세제는 온수를 먼저 넣은 용기에 풀면 잘 섞입니다.
 - 올바른 혼합과 농축 사항은 화학세제 제조업체의 권장사항을 참고하십시오.
8. 워시 펌프 조립부가 작동하지 않을 때는 공기 공급선을 분리해야 합니다.

주의: 용액 용기가 빈 후에는 공기 모터를 작동시키지 마십시오.

세척 안내

세척용 화학제품 공급자가 제공하는 세척 안내를 이용하십시오. 세제와 부식제의 일반 세척 안내: (화학 제품 공급자가 세척 안내를 제공하지 않는 경우).

1. 세척 대상을 용액으로 가볍고 빠르게 닦아 냅니다.
2. 세척 대상을 2~3분 정도 세척액에 담구어 둡니다.
3. 아래에서 위로 움직여 세척 대상에서 분무기 말단을 6~8인치 떨어진 곳에서 세척액을 약 45° 각도로 기울여 대상을 세척합니다. 45° 각도로 기울이면 झा아내는 효과를 발휘하여 더 잘 닦입니다.
4. 깨끗한 물로 세척 대상을 위에서 아래로 꼼꼼히 행굽니다. 알루미늄 광택을 위한 일반 세척 안내: (화학제품 공급자가 안내를 제공하지 않는 경우).
1. 알루미늄 광택제를 아래에서 위로 대략 100제곱피트(약 3개의 세미 트레일러 패널의 면적에 바릅니다.
2. 가벼운 거품이 알루미늄 표면에 발생할 때까지 광택액이 스며들도록 놔 둡니다.
3. 깨끗한 물로 위에서 아래로 완전히 행굽니다.

주의: 가벼운 거품이 발생한 후에도 스며들게 놔 두면 광택액이 유리를 부식시키고 알루미늄을 태웁니다.

유지보수

기본 펌프는 다음의 두 가지 주요 부품으로 구성됩니다: 1. 공기 모터, 2. 펌프 끝 하단. 공기 모터가 스페이서 튜브에 의해 펌프 끝 하단에 연결됩니다 - 이것은 펌프 끝 하단 내부의 패킹 누르개 위로 윤활유가 들어가게 해 주어 공기 모터가 일반 마모로 인해 오염되지 않도록, 그리고 재료 패킹 누르개를 통해 누출되는 사고가 발생하지 않도록 방지합니다. 공기 모터는 제거할 수 있으며 분리해서 수리할 수 있습니다. 서비스와 부품은 공기 모터 매뉴얼을 참고하십시오.”

- 펌프로 들어가는 재료와 섞이는 용제로 전체 펌프 시스템을 정기적으로 세척하십시오.
- (4) 석션 튜브 조립부의 바닥에 있는 (13) 스크린 조립부를 필요하면 정기적으로 검사하고 교체하십시오.
- 분리할 때는 깨끗한 작업대에서 깨끗한 천으로 부품을 닦아내면서 하시기 바랍니다.
- 교체 부품이 필요한 경우 포함된 부품 그림을 참고하여 어떤 부품인지 알아보십시오.
- 분리하기 전에 윤활이 필요한 부품에 윤활유를 칩니다. “O” 링이나 “O” 링 근처의 부품을 조립할 때는 “O” 링과 “O” 링의 홈 표면이 손상되지 않도록 반드시 주의하십시오.

□ 펌프 분해, 재조립, 펌프 규격에 관한 자세한 정보는 AF-0409C8XXXXXX-XX-X 사용자 매뉴얼(pn 97999-1494)을 참고하십시오.

□ 펌프 끝 하단에 대한 자세한 정보는 1875C8XXXXXXX 사용자 매뉴얼(pn 97999-1583)을 참고하십시오.

문제 해결

재료 없음(펌프 정지).

- (9) 분무기 끝이 막힘. 분무기 끝을 제거하고 씻어줍니다.
- (5) 호스 조립이 막힘. 제어 핸들을 제거하고 선이 깨끗해질 때까지 펌프를 작동합니다.
- (6) 제어 핸들 조립부가 막힘. 분해하고 청소합니다.

재료 없음(펌프 지속 순환).

- 재료 공급이 비어 있음. 공기 연결을 해제합니다. 재료 공급을 보충합니다. 공기를 연결합니다. 펌프가 준비될 때까지 (6) 제어 핸들 조립부를 열어줍니다.
- (4) 석션 튜브 하단이 손상됨. 석션 튜브를 교체합니다. (11) 튜브의 (10) 호스 클램프 조립부를 느슨하게 풀어 줍니다. 클램프를 조입니다.

제어 핸들 주변의 재료 누출.

- 76947 누르개를 폽니다. 패킹 나사를 조입니다. (제어 핸들 안내 참고).
- 77516 패킹이 마모됨. 패킹을 교체합니다. (제어 핸들 지침 참조).

